



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi
20-01-2004
Matin

dinsdag
20-01-2004
Voormiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. François-Xavier de Donnea à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arrestation d'un ressortissant belge par les autorités de Gaza" (n° 1104)	1
<i>Orateurs: François-Xavier de Donnea, Laurette Onkelinx</i> , vice-première ministre et ministre de la Justice	
Questions jointes de	3
- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'impunité résultant de la non-exécution de condamnations au paiement d'amendes" (n° 1153)	3
- M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la perception des amendes et les peines substitutives d'emprisonnement" (n° 1169)	3
<i>Orateurs: Tony Van Parys, Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx</i> , vice-première ministre et ministre de la Justice	
Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la situation à laquelle est confrontée la Chambre des mises en accusation de Gand" (n° 1164)	9
<i>Orateurs: Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx</i> , vice-première ministre et ministre de la Justice	
Question de M. Gerolf Annemans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la rapidité avec laquelle certains dossiers judiciaires sont traités" (n° 1197)	11
<i>Orateurs: Gerolf Annemans, Laurette Onkelinx</i> , vice-première ministre et ministre de la Justice	
Question de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le problème des délits en matière de pornographie infantile" (n° 1255)	13
<i>Orateurs: Martine Taelman, Laurette Onkelinx</i> , vice-première ministre et ministre de la Justice	
Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les déclarations de l'ancien directeur général de la SMAP à propos de dons faits à des hommes politiques" (n° 1257)	15
<i>Orateurs: Tony Van Parys, Laurette Onkelinx</i> , vice-première ministre et ministre de la Justice	
Questions jointes de	17
- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'augmentation préoccupante de la délinquance juvénile à	17

INHOUD

Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de arrestatie van een Belgische onderdaan door de overheid van Gaza" (nr. 1104)	1
<i>Sprekers: François-Xavier de Donnea, Laurette Onkelinx</i> , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Samengevoegde vragen van	3
- de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de straffeloosheid door niet uitvoering van de veroordeling tot de betaling van geldboeten" (nr. 1153)	3
- de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de inning van de geldboetes en de plaatsvervangende gevangenisstraffen" (nr. 1169)	3
<i>Sprekers: Tony Van Parys, Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx</i> , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gang van zaken voor de kamer van inbeschuldigingstelling te Gent" (nr. 1164)	9
<i>Sprekers: Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx</i> , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de snelheid waarmee bepaalde gerechtelijke dossiers worden behandeld" (nr. 1197)	10
<i>Sprekers: Gerolf Annemans, Laurette Onkelinx</i> , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Vraag van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de problematiek van de kinderpornomisdrijven" (nr. 1255)	13
<i>Sprekers: Martine Taelman, Laurette Onkelinx</i> , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de verklaringen van de vroegere directeur-generaal van OMOB over giften aan politici" (nr. 1257)	15
<i>Sprekers: Tony Van Parys, Laurette Onkelinx</i> , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Samengevoegde vragen van	17
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de verontrustende stijging van de jeugdcriminaliteit in	17

Bruxelles" (n° 1259) - M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'évolution préoccupante de la criminalité juvénile, plus particulièrement à Bruxelles et Anvers" (n° 1303)	17	Brussel" (nr. 1259) - de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de negatieve evolutie van de jeugdcriminaliteit, meer in het bijzonder in Brussel en Antwerpen" (nr. 1303)	17
<i>Orateurs:</i> Bart Laeremans, Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Bart Laeremans, Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Jean-Pierre Malmendier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la gratuité des soins" (n° 1266)	22	Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "kosteloze geneeskundige verzorging" (nr. 1266)	22
<i>Orateurs:</i> Jean-Pierre Malmendier, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Jean-Pierre Malmendier, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les huit mois de non-paiement des rémunérations des interprètes du tribunal de Gand" (n° 1292)	24	Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "8 maand onbetaald blijven van de tolken van de rechtbank te Gent" (nr. 1292)	24
<i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la connexion en ligne entre les tribunaux de commerce et la banque de données de Graydon" (n° 1305)	26	Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de on-line verbinding van de rechtbanken van koophandel met de databank van Graydon" (nr. 1305)	26
<i>Orateurs:</i> Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'évaluation de la loi du 4 mai 1999 instaurant la responsabilité pénale des personnes morales" (n° 1306)	28	Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de evaluatie van de wet van 4 mei 1999 tot invoering van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van rechtspersonen" (nr. 1306)	28
<i>Orateurs:</i> Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'adaptation des statuts des sociétés aux dispositions du Code des sociétés" (n° 1307)	30	Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aanpassing door de vennootschappen van hun statuten aan het Wetboek van vennootschappen" (nr. 1307)	30
<i>Orateurs:</i> Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de Mme Gerda Van Steenberge à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le régime plus souple dont bénéficie le terroriste islamique Trabelsi" (n° 1283)	32	Vraag van mevrouw Gerda Van Steenberge aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het soepelere regime dat moslimterrorist Trabelsi krijgt" (nr. 1283)	32
<i>Orateurs:</i> Gerda Van Steenberge, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Gerda Van Steenberge, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

du

van

MARDI 20 JANVIER 2004

DINSDAG 20 JANUARI 2004

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.11 uur door de heer Alfons Borginon, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.11 heures par M. Alfons Borginon, président.

01 Question de M. François-Xavier de Donnea à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arrestation d'un ressortissant belge par les autorités de Gaza" (n° 1104)

01 Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de arrestatie van een Belgische onderdaan door de overheid van Gaza" (nr. 1104)

01.01 **François-Xavier de Donnea** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, le 29 décembre 2003, un ressortissant belge était arrêté par les autorités israéliennes à Gaza. Celles-ci le soupçonnaient de vouloir transférer de l'argent d'une fondation Al-Aqsa à la fondation Al-Aqsa de Gaza. Il aurait affirmé que son voyage était organisé par la fondation Al-Aqsa en Belgique.

Mes questions sont très simples. Etes-vous au courant de l'existence des activités de la fondation Al-Aqsa en Belgique? Je suppose que oui. En effet, depuis lors, j'ai lu dans un quotidien du 8 janvier que la Sûreté de l'Etat avait établi un dossier sur ces activités et que ce dossier avait été transmis au gouvernement, cela avant l'incident lié à l'arrestation de Saïd Malawi.

Est-il exact, comme une certaine presse le prétend, que cette fondation était placée sur la liste des organisations terroristes par l'Union européenne et par les Etats-Unis? Dans l'affirmative, comment se fait-il qu'une organisation classée sur une liste terroriste par l'Union européenne puisse opérer en Belgique?

Quelle suite a-t-elle été réservée au rapport de la Sûreté de l'Etat? Quelles nouvelles instructions éventuelles avez-vous données à la Sûreté de l'Etat?

Voilà les questions que je voulais vous poser sur cet incident qui a, semble-t-il, préoccupé beaucoup de monde en Belgique, indépendamment de la sympathie que l'on puisse éprouver pour l'une ou l'autre partie du conflit au Moyen-Orient.

01.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Monsieur le président, la liste européenne des organisations terroristes a été mise en place par la position commune du 27 décembre 2001 relative à l'application des mesures spécifiques en vue de lutter contre le terrorisme. Elle a pour objectif la lutte contre le terrorisme international et contre les groupes qui mettent à mal nos démocraties.

01.01 **François-Xavier de Donnea** (MR): Op 29 december jongstleden werd een Belgische onderdaan in Gaza aangehouden door de Israëlische autoriteiten die hem ervan verdachten geld te willen overbrengen naar de Stichting Al Aqsa die zelf het voorwerp is van een dossier dat de Staatsveiligheid aan de regering zou hebben overgezonden.

Bent u op de hoogte van de aanwezigheid en de activiteit van Al Aqsa in België? Is het waar dat Al Aqsa op de door de Europese Unie en de Verenigde Staten opgemaakte lijst van terreur-organisaties voorkomt? Zo ja, hoe kan die organisatie dan in België actief zijn? Hebben de onderzoeken van de Staatsveiligheid tot gerechtelijke vervolgingen geleid? Welke instructies werden aan de Staatsveiligheid gegeven?

01.02 Minister **Laurette Onkelinx**: De Raad van de Europese Unie moet op geregelde tijdstippen beslissen bepaalde personen of organisaties aan de Europese lijst van terreur-organisaties toe te

C'est dans ce cadre que le Conseil de l'Union européenne décide périodiquement, par le biais de ce qu'on appelle la "clearing house" de rajouter des personnes ou des organisations sur cette liste. C'est mon collègue, le ministre des Affaires étrangères, qui gère le dossier. Il lui appartient donc de répondre à toute question concernant cette liste mais, d'après mes informations, l'association dont vous avez parlé n'en fait pas partie.

Pour le reste, au vu des obligations internationales, au vu de l'article 7 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, vous savez que la Sûreté de l'État a notamment pour mission de rechercher, d'analyser et de traiter le renseignement relatif à toute activité qui menace ou pourrait menacer la sûreté intérieure de l'État et la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel. Au regard des dispositions de la loi du 11 décembre 1998, les informations communiquées par la Sûreté de l'État font l'objet d'une classification. Je suis dès lors tenue de respecter cette prescription légale.

01.03 François-Xavier de Donnea (MR): Aucune injonction n'a donc été donnée à la justice suite à ce rapport de la Sûreté de l'État? Il n'y a pas eu de suite judiciaire, si je comprends bien? Je sais que vous ne pouvez pas me dévoiler les détails d'une instruction en cours. Mais, la Sûreté de l'État rentre un tel rapport et, apparemment, cela n'a aucune suite judiciaire.

01.04 Laurette Onkelinx, ministre: Je ne sais pas de quel rapport vous parlez, je ne sais pas quelles conclusions vous pouvez tirer d'un rapport dont je ne parle pas. Je peux simplement dire que l'association en question ne fait pas partie de la liste européenne des organisations terroristes.

01.05 François-Xavier de Donnea (MR): Mais quand la presse dit qu'il y a eu un rapport de la Sûreté de l'État qui a été transmis au gouvernement, est-ce vrai? La presse est peut-être mal informée, je n'en sais rien, je vous pose la question.

01.06 Laurette Onkelinx, ministre: On reçoit tous les jours des rapports de la Sûreté de l'État qui, comme je viens de le dire, suit toutes les organisations, y compris des organisations qui, effectivement, ne sont pas terroristes mais qu'elle estime nécessaire de surveiller.

01.07 François-Xavier de Donnea (MR): Je sais que vous ne lisez pas tout ce qui arrive de la Sûreté de l'État, ce qui vous prendrait beaucoup de temps. Toutefois, dans le cas présent, pouvez-vous me dire quel ministre peut demander aux autorités judiciaires d'entamer une enquête? A mon avis, c'est le ministre de la Justice et non pas le ministre des Affaires étrangères, bien que tout le monde puisse demander au parquet d'entamer une enquête.

01.08 Laurette Onkelinx, ministre: En règle générale, sans m'attacher à un dossier particulier, quand des faits précis figurent

voegen. Ik verwijs u naar mijn collega van Buitenlandse Zaken die voor dat dossier instaat en op uw vragen over dat onderwerp kan antwoorden.

Voor de door de Statasveiligheid verstrekte informatie geldt een classificatie die ik moet respecteren.

01.03 François-Xavier de Donnea (MR): Het door de Staatsveiligheid meegedeelde dossier heeft dus geen gerechtelijk staartje gekregen?

01.04 Minister Laurette Onkelinx: Ik weet niet over welk rapport u het heeft, noch welke conclusies er getrokken kunnen worden uit een rapport waarover ik niet gesproken heb.

01.05 François-Xavier de Donnea (MR): In de pers werd gemeld dat de Staatsveiligheid een dossier zou hebben overgezonden.

01.06 Minister Laurette Onkelinx: We krijgen elke dag rapporten van de Staatsveiligheid over terroristische organisaties of andere groeperingen die de Staatsveiligheid meent te moeten volgen.

01.07 François-Xavier de Donnea (MR): Maar wie kan het gerecht in dit geval vragen een onderzoek in te stellen? Is dat niet de minister van Justitie?

01.08 Minister Laurette Onkelinx: Indien er zich

dans un rapport de la Sûreté de l'Etat, des contacts sont pris avec le pouvoir judiciaire.

welbepaalde feiten voordoen, wordt er contact opgenomen met de rechterlijke macht.

01.09 François-Xavier de Donnea (MR): J'approfondirai cette affaire au sein des comités P et R dont je fais partie.

01.09 François-Xavier de Donnea (MR): Ik zal nader ingaan op de vraag in de comités P en I waarvan ik deel uitmaak.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de straffeloosheid door niet uitvoering van de veroordeling tot de betaling van geldboetes" (nr. 1153)

- de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de inning van de geldboetes en de plaatsvervangende gevangenisstraffen" (nr. 1169)

02 Questions jointes de

- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'impunité résultant de la non-exécution de condamnations au paiement d'amendes" (n° 1153)

- M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la perception des amendes et les peines substitutives d'emprisonnement" (n° 1169)

02.01 Tony Van Parys (CD&V): Mevrouw de vice-eerste minister, het is de procureur-generaal van Gent geweest die de kat de bel heeft aangeboden en die aangeklaagd heeft dat veroordelingen tot betalingen van een geldboete niet of te weinig worden uitgevoerd. Hij heeft er terecht op gewezen dat dit een signaal is van straffeloosheid, dat tergend is voor de burgers die hun verplichtingen wel nakomen. Eigenlijk wordt wie de wetten en normen overtreedt, beloond. Het is een signaal dat tegelijk demotiverend is voor al de medewerkers van de Justitie.

02.01 Tony Van Parys (CD&V): Le procureur général de Gand dénonce le fait que les condamnations au paiement d'amendes sont trop peu souvent exécutées. Les pouvoirs publics donnent ainsi le sentiment à la population que les lois peuvent être enfreintes impunément. Le ministre des Finances a reconnu la semaine dernière que 50% des sommes réclamées ne sont effectivement pas perçues.

De eerste minister heeft aanvankelijk nog geprobeerd om de problematiek wat te milderen, maar het was de minister van Financiën die op vragen van vorige week van collega Bourgeois en mezelf erop gewezen heeft dat inderdaad 50% van de geldboetes niet wordt geïnd. Dat doet een probleem rijzen, omdat er naar ons aanvoelen eigenlijk geen enkele reden is om veroordelingen tot geldboetes niet uit te voeren. Het is natuurlijk zo dat voor mensen die zich in specifieke sociale omstandigheden bevinden, oplossingen moeten gezocht worden en die zijn er ook. Daar zijn modaliteiten voor: er kunnen afbetalingschema 's worden afgesproken. Daar gaat het natuurlijk niet om. In principe is de geldboete de meest efficiënte straf, omdat men daardoor wie de wet overtreedt, aantast op de meest gevoelige plaats, in de geldbeugel, in de portemonnee. Het is ook de straf die bij de uitvoering de minste kosten met zich brengt.

Il va de soi que des modalités de paiement doivent être prévues pour les personnes socialement défavorisées. L'amende n'en demeure pas moins une peine efficace, qui entraîne peu de frais. Je propose un certain nombre de solutions visant à garantir la perception effective des amendes: l'adaptation des délais de prescription, la transmission plus rapide des jugements par les greffes et les parquets au ministère des Finances, le traitement administratif des infractions au code de la route et une meilleure collaboration entre les ministères des Finances et de la Justice.

Ik geloof niet dat we ons kunnen neerleggen bij een situatie waarbij veroordelingen tot geldboetes gewoon niet worden uitgevoerd. Wij zijn ervan overtuigd dat de handhaving van de norm een essentieel gegeven is in de rechtsstaat en een voorwaarde voor de organisatie van een behoorlijk samenleven. Wij denken met de CD&V-fractie dat een aantal initiatieven de problematiek ten goede zouden kunnen komen. Behoudens het behoorlijk bestuur waarvoor u moet instaan is er het aanpassen van de verjaringstermijnen die te kort zijn om de veroordeling tot geldboetes efficiënt te maken. Ik geloof bovendien dat het sneller doorsturen van de dossiers van de vonnissen door de

Est-il exact que seulement 50%

griffiers en parketten aan het ministerie van Financiën – dat voor de uitvoering moet instaan – een belangrijk gegeven is. De minister van Financiën heeft ons meegedeeld dat dikwijls zes maanden verloren gaan tussen de veroordeling en het verzenden van het vonnis ter uitvoering, wat natuurlijk niet kan. Een ander voorbeeld is de administratieve afhandeling van verkeersovertredingen waar we ook nog altijd niet aan toe zijn.

Ten slotte mangelt het inzake de samenwerking tussen Justitie en Financiën. Wat betreft de uitwisseling van gegevens zei de minister van Financiën dat men wachtte op de uitvoering van het Phenix-project. Als we daar echter op moeten wachten, vrees ik dat we nog lange tijd in een situatie van straffeloosheid zullen blijven hangen. Vandaar de vragen die ik zou willen stellen.

Kan de vice-eerste minister de cijfers bevestigen over de omvang van het probleem? Kan zij bevestigen dat 50% van de geldboetes niet wordt geïnd?

Mevrouw de vice-eerste minister, wat is de situatie inzake de gerechtskosten? Ook daar immers deelt men ons mee dat er met de veroordeling tot betaling van de gerechtskosten problemen zijn. Heel veel veroordelingen zouden zonder gevolg blijven.

Wat denkt u van het voorstel om voor degenen die werden veroordeeld tot een geldboete en voor wie de veroordeling niet kon worden uitgevoerd er minstens in te voorzien dat zij geen teruggave krijgen van de personenbelasting. Dat zou een vrij eenvoudige, kosteloze oplossing zijn van dit probleem.

Waarom doet men in een aantal arrondissementen wel een beroep op gerechtsdeurwaarders en in andere niet? Het is immers een evidente oplossing dat men via de gerechtsdeurwaarder overgaat tot de inning van de geldboetes.

Ten slotte zou ik u nog willen vragen wat op dit ogenblik de actuele richtlijnen zijn inzake de uitvoering van de straffen.

02.02 Geert Bourgeois (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-eerste minister, waar het Parlement niet in is geslaagd, is uw procureur-generaal, de heer Schins, wel in geslaagd.

Ik heb, zoals u zich herinnert, zowel naar aanleiding van de bespreking van uw beleidsnota als naar aanleiding van de discussie over de overbevolking van de gevangenis – toen in het kader van de voorlopige invrijheidsstelling – de problematiek van de vervangende gevangenisstraf aangekaart. Die houdt de facto straffeloosheid in, die de Belgische Staat zelf organiseert voor een aantal misdrijven.

Ik heb toen als stelling geponeerd dat een vervangende gevangenisstraf voor wie zijn boete niet betaalt eigenlijk zinloos is. Mevrouw de minister, ik heb begrepen dat u het daarmee eens bent. Dit ontslaat de Staat er natuurlijk niet van om op te treden als wetten geschonden worden en als er in sancties is voorzien. De procureur-generaal heeft toen de kat de bel aangebonden, zoals de heer Van Parijs het uitdrukte. Er ontstond daarover publieke beroering en deze zaak kreeg aandacht in de media. Er werd ook een klein

des sommes réclamées sont effectivement payées? Des problèmes se posent-ils également en ce qui concerne le paiement des frais de justice? Que pense la ministre de la proposition visant à exclure du remboursement dans le cadre de l'impôt des personnes physiques les personnes qui n'ont pas payé leurs amendes? Pourquoi certains arrondissements font-ils appel à un huissier de justice et d'autres non? Quelles sont les directives en matière d'exécution des peines?

02.02 Geert Bourgeois (N-VA): Le procureur général Schins se plaint, à raison, du fait que de nombreuses amendes ne sont pas perçues. Les services de police, le ministère public et les juges se sentent également frustrés par le fait que de nombreuses condamnations à des peines ne sont pas exécutées. Le procureur général plaide en faveur d'une diversification des peines.

Le ministre des Finances nous a déclaré la semaine passée que 75% des amendes étaient payées mais que 50% du montant total ne l'était pas. Il s'agirait, sur une base annuelle, d'un montant de 50% millions d'euros.

maatschappelijk debat over gevoerd. Terecht zegde de procureur-generaal dat deze straffeloosheid de politie, het parket en de magistraten enorm frustriert en hij pleitte dan ook voor diversificatie van de straffen.

Aan de hand daarvan hebben wij vragen gesteld aan de minister van Financiën, maar wij willen u ook een aantal vragen stellen, mevrouw de minister. Het antwoord van de minister van Financiën was verrassend en weerlegde de goednieuwsshow van minister Verhofstadt. Ik vroeg aan de heer Reynders niet alleen om hoeveel onbetaalde boetes het ging, maar ook welk bedrag de onbetaalde boetes vertegenwoordigden. Dat was natuurlijk een totaal ander percentage, in die zin dat 75% van het aantal boetes zou worden betaald, maar dat slechts 50% van de bedragen wordt betaald. Volgens de minister van Financiën kwam dit neer op 50 miljoen euro per jaar, wat een ontzettend groot bedrag is.

Mevrouw de minister, ik wacht even tot u terug luistert.

02.03 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur Bourgeois, j'ai la capacité de pouvoir vous écouter d'une oreille et mon collaborateur de l'autre.

02.04 Geert Bourgeois (N-VA): U wekte een andere indruk, mevrouw de minister. U weet dat Justitie schijn moet vermijden, bijvoorbeeld de schijn van partijdigheid. Ik zou wel graag hebben dat er een schijn van luisterbereidheid bij u is. Ik ben blij dat u alles hebt gehoord wat ik tot nu toe heb gezegd. Ik zal dat straks zeker merken aan uw antwoord.

Immers, 50% van de boetes wordt niet betaald. Blijkbaar bestaat er een totaal inefficiënt systeem. Ik citeer letterlijk wat de minister van Financiën heeft gezegd in de commissie voor de Financiën: "Er werd sinds geruime tijd vastgesteld dat, om tot een betere inning van de penale boetes te kunnen overgaan, het van groot belang is om zo spoedig mogelijk te beschikken over de gegevens inzake de veroordeling. Een betrekkelijk korte termijn wordt echter niet altijd door de griffies in acht genomen. In sommige arrondissementen kan de termijn oplopen tot meer dan zes maanden. Het gevolg daarvan is dat de invordering van penale boetes steeds moeilijker wordt en dat het verband tussen de eerder opgelopen boetes en de vraag tot betaling ervan voor de veroordeelde steeds vager wordt."

Ik geloof dat dit kan tellen. Als er in een aantal griffies meer dan zes maanden gewacht wordt en men kent bepaalde korte verjaringstermijnen van 1 jaar, dan is al meer dan de helft van de tijd opgebruikt vooraleer de ontvanger van Domeinen en Penale Boeten aan het werk kan gaan en die moet dat dan doen met een volkomen archaïsch systeem, mevrouw de minister.

Wij stellen allebei vragen over de informatisering van dat systeem. Ik weet niet of u gelezen hebt wat – de voor het overige anoniem gebleven – ambtenaar Jozef van de administratie Domeinen en Penale Boeten deze week in de krant De Morgen zegt. Daarin staat: "Zowel de minister van Justitie als die van Financiën lieten al weten de informatisering van hun diensten voorrang te willen geven. Maar dat hoort Jozef al zeker acht jaar. Tot op vandaag werken de kantoren van penale boetes nog steeds met de grote zwarte boeken." Collega

02.04 Geert Bourgeois (N-VA): Il a souligné qu'une amélioration de la perception n'était possible que si les jugements étaient soumis plus rapidement pour exécution au ministère des Finances. Aujourd'hui, ce délai dépasse parfois 6 mois. L'administration des Domaines et des Amendes pénales fonctionne de surcroît avec un système archaïque et il n'est encore aucunement question d'informatisation.

Combien de condamnations à des amendes ont-elles été prononcées entre 2000 et 2003? Quel montant représentent-elles? Combien de fois, en cas de non-paiement de l'amende, l'emprisonnement subsidiaire n'a-t-il pas été appliqué? Combien de peines d'emprisonnement subsidiaire ont-elles été exécutées et quels critères étaient d'application dans ce cadre? La ministre compte-t-elle supprimer ces peines d'emprisonnement subsidiaire? Le groupe de travail qui devait se pencher sur la répression des délits de moindre gravité a-t-il déjà été créé? Qu'advient-il des propositions de la commission Holsters?

Van Parys en ikzelf kennen die boeken nog uit een vorig leven. En verder: "Wij moeten alles wat binnenkomt inschrijven en aanduiden wanneer we aanmaningen sturen. Het laatste stadium is meestal de overschrijvingen controleren die binnengekomen zijn. Soms zijn dat er honderd per dag. Wanneer iemand betaald heeft, plakken we in het register een klein klevertje naast zijn naam en daarmee is alles afgehandeld. Misschien een voorhistorisch systeem," zegt de heer Jozef, "maar het werkt". Hij doet wel zijn beklag dat hij zelfs geen toegang heeft tot het Rijksregister.

Als er iemand verhuisd is, dan moeten zij een briefje sturen naar het gemeentebestuur om het nieuwe adres te kennen. Ik pleit ervoor, mevrouw de minister, dat er een volkomen geïnformatiseerde ketting zou zijn vanaf uw griffies naar de dienst Domeinen en Penale Boeten en naar de gerechtsdeurwaarders, maar daar zijn wij dus inderdaad nog lang niet aan toe.

Ik heb een aantal vragen, mevrouw de minister. Ten eerste, hoeveel geldboetes voor welke bedragen werden er uitgesproken door de rechtbanken in 2000, 2001, 2002 en 2003? Hoeveel van die boetes voor welke bedragen werden effectief geïnd?

Ten tweede, in hoeveel gevallen waarin een boete niet werd betaald, werd de vervangende gevangenisstraf niet uitgevoerd in dezelfde jaren? Ik hoor namelijk dat in een aantal gevallen de vervangende gevangenisstraf wel uitgevoerd wordt.

Ten derde, hoeveel vervangende gevangenisstraffen werden in deze jaren wel uitgevoerd en volgens welke criteria? De mensen zitten in een volkomen rechtsonzekerheid. Men weet niet wie een boete moet betalen, men weet niet in welke gevallen men in de gevangenis gaat als de boete niet wordt betaald enzovoort.

Ten vierde, gaat u ermee akkoord om de vervangende gevangenisstraf af te schaffen? Mevrouw de minister, ik pleit hier niet voor straffeloosheid, maar wij waren het er, naar aanleiding van uw beleidsnota, min of meer over eens dat wie zijn boete niet kan betalen, niet in de gevangenis moet worden gestopt. Men moet inderdaad in alternatieven voorzien.

Ten vijfde, mevrouw de minister, u kondigde aan dat een werkgroep zich zou buigen over mogelijke oplossingen voor het bestraffen van minder zware delicten. Is die werkgroep al opgericht? Wat is de taak van die werkgroep? Kunt u ook iets zeggen over de interferentie met de voorstellen van de commissie-Holsters?

02.05 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar het antwoord van de minister van Financiën met betrekking tot de omvang van de niet-betaalde geldboetes en de binnen zijn departement lopende experimenten met gerechtsdeurwaarders.

De statistische gegevens inzake de toepassing van de vervangende gevangenisstraf waarnaar de heer Bourgeois vraagt, zijn nog niet voorhanden en dienen te worden opgevraagd aan de diverse instanties.

Aan de zijde van Justitie wordt nagedacht over de middelen die ervoor kunnen zorgen dat er geen klimaat van straffeloosheid ontstaat ten

02.05 **Laurette Onkelinx**, ministre: Pour ce qui est du volume des amendes non payées, je renvoie à la réponse du ministre Reynders.

Les données statistiques demandées par M. Bourgeois ne sont pas disponibles. Elles doivent être demandées aux diverses instances concernées.

gevolge van de niet-uitvoering van de uitgesproken veroordelingen. De niet-invordering van de geldboetes is immers slechts één aspect. Een gemengde werkgroep Financiën-Justitie wordt opgestart om de communicatie inzake de uitvoering van de geldboetes te verbeteren en om de diensten van de ontvangers performanter te maken. De commissie-Holsters heeft daaromtrent verwezen naar het in Nederland bestaande Centraal Justitieel Incassobureau. Het lijkt mij wenselijk dat de gemengde werkgroep in haar werkzaamheden ook de inhoud van het wetsvoorstel van de CD&V-fractie onderzoekt.

Binnen de beleidscel Justitie wordt ook nagedacht over het straffenarsenaal dat thans voorhanden is en over mogelijke drukkmiddelen om de uitvoering van de andere veroordelingen te verbeteren. De volledige afschaffing van de vervangende gevangenisstraf is in die zin geen onmiddellijke optie.

Momenteel gelden de interne richtlijnen 1573 en 1706, alsook de ministeriële circulaire van 22 december 1999 voor de niet-uitvoering van de vervangende gevangenisstraffen en de gecoördineerde onderrichtingen aan de procureurs-generaal van 4 november 1993 betreffende de niet-uitvoering van de korte gevangenisstraffen.

De interne nota 1573 heeft betrekking op de ambtshalve voorlopige invrijheidstellingen in het kader van een genadeverzoek. De interne nota 1706 slaat op de berekening van de termijnen van een voorlopige invrijheidstelling. In de ministeriële rondzendbrief van 1999 wordt de motivering gegeven voor de niet-uitvoering van de vervangende gevangenisstraf.

02.06 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het antwoord van de vice-eerste minister bevestigt de vaststelling die we vorige week hebben gemaakt na het antwoord van de minister van Financiën te hebben vernomen. Dit betekent dat voor 50 miljoen euro aan geldboeten niet worden geïnd. Voor het overige worden we niet veel wijzer met betrekking tot een opvallende en onaanvaardbare vaststelling inzake het niet-uitvoeren van straffen.

Wat is op dit ogenblik de situatie? De veroordelingen tot geldboetes worden maar mondjesmaat uitgevoerd. Gevangenisstraffen tot acht maanden worden evenmin uitgevoerd ingevolge de andere richtlijnen en rondzendbrieven. Bijgevolg moet men in dit land reeds heel wat uitspoken om het risico te lopen daadwerkelijk bestraft te worden. Dergelijke toestand kan niet blijven duren. Dit is een onhoudbare situatie.

De vice-eerste minister verklaart dat een gemengde werkgroep werd opgericht die een aantal voorstellen zal bespreken. Het is positief te vernemen dat het CD&V-voorstel inzake de oprichting van een Centraal Incassobureau bij het departement Justitie dat zich uitsluitend bezighoudt met de uitvoering van vonnissen in overweging zal worden genomen. Alhoewel deze uitspraak me verheugt, moet ik eraan toevoegen dat minister Reynders vorige week verklaard heeft ons voorstel helemaal niet te zien zitten. Hij bleef erbij dat de minister van Financiën bevoegd is voor deze inningen. Daarmee raken we geen stap vooruit.

Mevrouw de vice-eerste minister, CD&V zal een aantal voorstellen indienen om een aantal evidente zaken onmiddellijk uit te voeren om

Le département de la Justice mène une réflexion sur les mesures à prendre pour éviter qu'un climat d'impunité ne s'installe. Un groupe de travail mixte Finances-Justice se penche sur l'amélioration de la communication dans le domaine de l'exécution des condamnations. La commission Holsters évoque l'exemple du Nederlandse Centraal Justitieel Incassobureau, l'agence centrale de recouvrement de la justice néerlandaise. Il serait souhaitable que le groupe de travail mixte examine également la proposition de loi du groupe CD&V. La suppression complète des peines d'emprisonnement subsidiaire n'est pas envisageable dans l'immédiat. Ce sont les directives internes 1573 et 1706 qui règlent la libération provisoire. La circulaire du 22 décembre 1999 concerne la non-exécution des peines de prison de courte durée.

02.06 Tony Van Parys (CD&V): La réponse de la ministre confirme la conclusion que nous avons tirée de la réponse du ministre Reynders la semaine dernière: un montant de quelque cinquante millions d'euros d'amendes n'a pas été perçu. Pour le surplus, nous ne sommes guère plus avancés. A présent que les peines d'emprisonnement de maximum huit mois ne sont pas exécutées non plus, il en faut véritablement beaucoup, en Belgique, avant de purger effectivement sa peine. Nous connaissons donc déjà un climat d'impunité. Cette situation ne peut perdurer.

L'allusion faite par la ministre à la mise en place d'un bureau d'encaissement me donne bon espoir mais le ministre Reynders n'y étant pas du tout favorable, nous sommes toujours au point mort.

J'invite tout de même la ministre à entreprendre dès à présent une

het probleem op te lossen. Wij willen ervoor zorgen dat de griffies en parketten onmiddellijk na de veroordeling de opgelegde boetes aan de uitvoerende instantie – op dit ogenblik de ontvanger van de penale boetes – overzenden, zodat termijnen van zes maanden en meer niet verloren gaan om de inning te doen. Voorts pleiten wij voor een aanpassing van de verjaringstermijnen.

Als er al zes maanden verloren gaan en er is voor de politiestrafen een verjaringstermijn van één jaar, dan blijft er welgeteld nog zes maanden over om de invordering te doen. Ik zou u dus echt willen uitnodigen, mevrouw de minister, om de voorstellen die we daaromtrent voorbereiden, te steunen en desgevallend daaromtrent zelf initiatieven te nemen, zodanig dat we dringend een stap vooruit kunnen zetten en de mensen engszins gerust kunnen stellen.

Ten slotte spreekt u van een aantal richtlijnen inzake de voorlopige invrijheidstelling, met de nummers 1573 en 1706. Ik zou u willen vragen om die richtlijnen ter beschikking te stellen, want met het nummer weet ik niet onmiddellijk wat de inhoud ervan is. Ik zou dat misschien moeten weten, maar helaas is dat niet zo. Ik zou u willen vragen om de documenten ter beschikking te stellen, zodanig dat we dat deel van uw antwoord zouden kunnen begrijpen.

02.07 Geert Bourgeois (N-VA): Mevrouw de vice-premier, ik ben niet tevreden met uw antwoord. In de eerste plaats vraag ik geen statistische gegevens. Ik zou toch willen, voorzitter, dat dat duidelijk gemaakt wordt. Ik heb onlangs nog een brief moeten sturen naar de voorzitter van de Kamer, omdat de minister van Landsverdediging mij zei dat ik statistische gegevens vroeg. De voorzitter heeft gezegd dat alles wat betrekking heeft op de voorbije vijf jaar geen statistische gegevens zijn. Dat is de regel die uit het Reglement voortvloeit.

Mevrouw de minister, ik vraag u gewoon cijfers die in een normaal functionerend land ter beschikking zouden moeten zijn. Het gaat om het aantal geldboetes dat wordt uitgesproken en het aantal vervangende gevangenisstraffen. Hoeveel zijn er daarvan uitgevoerd en hoeveel niet? Als u dit niet kunt geven en u verwijst dan bovendien nog naar het antwoord van de minister van Financiën die gezegd heeft dat hij ze niet kan geven, dan draaien we natuurlijk in een kringetje. Reynders kon de gegevens die wij opvroegen, ook al niet geven. Er was zogezegd te weinig tijd geweest. U zult dat nu opvragen bij uw diensten, maar ik krijg geen antwoord op de vraag wanneer ik ze wel zal krijgen.

Twee, u zegt dat u opkomt tegen een klimaat van straffeloosheid. Dat is echter wel het systeem dat nu jammer genoeg in belangrijke mate bestaat. U verwijst inderdaad naar richtlijnen, interne nota's en omzendbrieven over de vervangende gevangenisstraffen en het niet uitvoeren daarvan. Als collega Van Parys – die in een vorig leven toch minister van Justitie geweest is – ze al niet kent, hoe zou ik ze dan moeten kennen? Mevrouw de minister, ik had u gevraagd wat de criteria zijn. Wanneer wordt een vervangende gevangenisstraf uitgevoerd en wanneer niet? Het spijt mij, maar ik denk dat niemand in de zaal een boodschap heeft aan het verwijzen naar de richtlijnen 1706 en 1573. Ik zou dan ook graag hebben, mevrouw de minister, dat u ten minste die richtlijnen, de interne nota's en de omzendbrief ter beschikking stelt. We zullen het dan zelf wel uitvlooien.

série de démarches évidentes. Les greffes et les parquets doivent communiquer les condamnations sur-le-champ pour éviter toute perte de temps. Le délai de prescription des peines de police doit être adapté. Je demande à la ministre de soutenir nos propositions en la matière ou de prendre elle-même des initiatives.

La ministre fait référence aux directives 1573 et 1706 relatives à la mise en liberté provisoire. Pourrait-elle les communiquer?

02.07 Geert Bourgeois (N-VA): Les chiffres que j'ai demandés devraient être immédiatement disponibles dans un pays fonctionnant normalement. Si même M. Van Parys, ancien ministre de la Justice, ignore l'existence de ces circulaires, comment devrais-je en avoir connaissance? Je demande que celles-ci nous soient également communiquées.

Les données relatives à la justice devraient être transmises au receveur des amendes pénales sous forme informatisée.

Nous vivons clairement dans un système où règne l'impunité. Les autorités doivent veiller à la perception des amendes. Nous continuerons de suivre attentivement ce dossier.

U mikt op een betere samenwerking tussen Financiën en Justitie. Ik zou zeggen succes. U zit allebei op een apart spoor, u en de heer Reynders. Er is nog altijd geen informatisering. Men zit daar te klooiën met een zwart boek waar men alles manueel inschrijft. Het elementaire zou toch zijn, mevrouw de minister, dat van Justitie de gegevens geïnformatiseerd naar de ontvanger van Domeinen en Penale Boetes gaan. Wat mij betreft, moet u binnen Justitie geen incassobureau oprichten. U moet wel efficiënt en geïnformatiseerd werken en de wanbetalers aan de gerechtsdeurwaarders bezorgen.

Openbare ambtenaren georganiseerd in een vrij beroep, dat is de meest efficiënte vorm van publiek-private samenwerking. Volgens uw collega van Financiën is dat een systeem dat functioneert.

De commissie-Holsters heeft inderdaad voorgesteld om het straffenarsenaal helemaal uit te breiden, mevrouw de minister. U hebt geen plannen op korte termijn om de vervangende gevangenisstraf af te schaffen en dat betreurt ik. Boetes worden niet geïnd en de vervangende gevangenisstraf wordt niet uitgevoerd. Het signaal dat de bevolking hierdoor ontvangt is dat wie het ongeluk heeft op een diligente griffier te botsen en op een goedwerkende ontvanger van Domeinen en Penale Boeten of wie een dommerik is, zal betalen. De krantentitels die ik bij me heb, geven dat ook aan: "Boete niet betaald? U loopt geen enkel risico." "Geen zin om uw verkeersboete te betalen? Doe dat gewoon niet." Dat is hetgeen de mensen onthouden uit heel die zaak, terwijl de overheid ervoor zou moeten zorgen – en er de middelen voor zou moeten hebben na voor miljarden Belgische frank te hebben geïnvesteerd – dat de boetes worden geïnd.

Wij zullen dat dossier blijven opvolgen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gang van zaken voor de kamer van inbeschuldigingstelling te Gent" (nr. 1164)

03 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la situation à laquelle est confrontée la Chambre des mises en accusation de Gand" (n° 1164)

03.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mevrouw de minister, ik heb een korte vraag naar aanleiding van een persconferentie die enkele weken geleden werd georganiseerd op het Justitiepaleis te Gent. De problematiek is de werking van de kamer van inbeschuldigingstelling te Gent, die bekend is voor zijn uiterst langdurige zittingen. De zittingen beginnen 's morgens vroeg en eindigen dikwijls pas 's avonds laat. Niet alleen voor de magistratuur, maar ook voor de advocatuur brengt dat heel wat problemen met zich mee. Denk maar aan de organisatie van het advocatenkantoor of aan de concentratieproblemen van de magistraten door heel lange zittingen.

Op die persconferentie werd een oproep gedaan om de nodige mensen en middelen ter beschikking te stellen, opdat de KI het toch zeer belangrijke werk zou aankunnen. In veel gevallen beslist de KI over vrijheid of gevangenneming. De taak van de KI werd ook sterk uitgebreid door de wet-Franchimont. De verzuchting van de mensen van de KI en de mensen die op die persconferentie waren, was vooral het personeelstekort waarmee men te kampen heeft.

03.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Le 29 décembre 2003, une conférence de presse a été organisée au palais de justice de Gand pour dénoncer la situation au sein de la chambre des mises en accusation. Celle-ci ne dispose pas du cadre ni des moyens suffisants pour travailler. L'heure d'ouverture des séances a même été avancée pour permettre de traiter le plus grand nombre de dossiers mais ces séances se prolongent malgré tout régulièrement jusque tard dans la soirée. Le fonctionnement normal des bureaux d'avocats qui plaident devant la chambre des mises en

Mijn concrete vragen zijn dan ook de volgende.

Hebt u op die persconferentie al gereageerd?

Doet het probleem van de KI zich enkel voor te Gent? Zo niet, waar dan nog? Wat wordt daar aan het probleem gedaan?

Worden er in de nabije toekomst maatregelen genomen die de problematische situatie kunnen doen keren?

Is er in een versterking voorzien voor het personeelskader van de zetel en de griffie van de KI te Gent? Zo ja, wanneer en met welke aantallen?

(...): Die van de VLD zouden dat misschien (...). (...) wat hier vorige week gebeurd is.

De **voorzitter**: De minister heeft het woord.

03.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mevrouw Lahaye-Battheu, de persconferentie waarvan u melding maakt en die initieel uitging van de eerste voorzitter van het hof van beroep, betrof de jaarlijkse voorstelling van het activiteitenverslag van het hof, alsook de voorstelling van een afsprakennota omtrent de lokale samenwerking tussen Justitie en media.

Ik was niet op de hoogte van de opmerkingen die in het kader van die persontmoeting door een aantal stafhouders werden geformuleerd.

Ik stel vast dat vertrokken wordt van de premisse dat de zittingen van een rechtbank of een hof enkel in de voormiddag kunnen plaatsvinden. Dat is onjuist. Het hof van beroep te Gent heeft destijds voorzien in vier zittingen per week van de kamer van inbeschuldigingstelling, verdeeld over dinsdag en donderdag. Die zittingen verlopen via een bepaalde structuur, verdeling van de zittingen per provincie en behandeling van de dossiers in een bepaalde volgorde, die ook bij de leden van de balie is bekend. Dat vermijdt onnodig tijdverlies voor iedereen.

Ik heb vernomen dat de namiddagzittingen in de regel tussen vijf en zes uur eindigen, wat mij niet problematisch lijkt. Zittingen die tot 's avonds laat duren zijn de uitzondering. Ik weet dat ook andere hoven van beroep op dergelijke manier werken.

Naar aanleiding van de uitspraken van de stafhouders zal ik aan de procureur-generaal van Gent een volledig verslag vragen omtrent eventuele knelpunten die mij nu niet bekend zijn. Aan de hand van dit verslag zullen de maatregelen die zich opdringen genomen worden.

03.03 **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): Ik dank de minister voor haar antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 **Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de**

accusation est ainsi mis en péril et les magistrats sont surchargés de travail, ce qui entraîne une perte de concentration. La loi Franchimont confie également des tâches supplémentaires à la chambre des mises en accusation.

La ministre a-t-elle déjà réagi à la conférence de presse? Ce problème se pose-t-il également dans d'autres chambres des mises en accusation? Comment y remédie-t-on? La ministre prendra-t-elle des mesures dans un avenir proche? Quand et dans quelle mesure le cadre du personnel sera-t-il renforcé?

03.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: La conférence de presse a été organisée pour présenter le rapport annuel des activités de la Cour d'appel de Gand ainsi qu'une note sur la coopération locale entre la justice et les médias. J'ignorais que quelques bâtonniers avaient formulé des observations en marge de la conférence.

La chambre des mises en accusation siège quatre fois par semaine, les mardis et jeudis. Les séances de l'après-midi se terminent en règle générale entre 17 et 18 heures. Exceptionnellement, il peut arriver qu'une séance se prolonge jusque tard dans la soirée.

Je demanderai au procureur du Roi de Gand de me transmettre un rapport complet sur les problèmes éventuels dont je n'ai pas eu connaissance jusqu'à présent. Sur la base de ce rapport, je prendrai les mesures qui s'imposent.

snelheid waarmee bepaalde gerechtelijke dossiers worden behandeld" (nr. 1197)

04 Question de M. Gerolf Annemans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la rapidité avec laquelle certains dossiers judiciaires sont traités" (n° 1197)

04.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik heb mijn vraag in extenso schriftelijk meegedeeld omdat ik formeel van de minister wil vernemen of er wel degelijk een volledige scheiding is tussen de uitvoerende en de rechterlijke macht in het dossier van de fameuze VZW's die verbonden zijn aan het Vlaams Blok.

U weet dat het Hof van Cassatie de zaak naar het hof van beroep van Gent heeft verwezen en dat vervolgens Dominique Debrouwere, procureur-generaal bij het hof van beroep, de ietwat snelle mededeling deed dat de zaken die daar geagendeerd worden normaal niet voor 2004 of 2005 voor het hof mochten worden verwacht. Wat is er gebeurd? De zaken zijn nu geagendeerd op 1 maart. Dat is ook de datum waarop het proces-Dutroux in Aarlen start. Het Vlaams Blok wil graag weten via welke procedure de zaken die door het Hof van Cassatie worden toebedeeld aan het hof van beroep van Gent op de rol worden geplaatst. Wie nam een beslissing over de agendering van die zaak op 1 maart 2004? Er is toch een bevreemdende prioriteit aan gegeven. Debrouwere had trouwens gezegd: "Tenzij het hof beslist er prioriteit aan te geven". Wie in het hof heeft beslist dat daaraan prioriteit gegeven moest worden? Die gegeven prioriteit is namelijk in het oog springend.

Indien dat dossier vandaag door het Hof van Cassatie wordt toegewezen aan het hof van beroep van Gent, wat is dan de normale termijn waarbinnen zulke strafzaak zou worden behandeld? Dat is een veeleer statistische vraag. Op basis van welke criteria worden aan sommige dossiers – wat de heer Debrouwere noemde – "prioriteiten verleend"? Wie nam in dit dossier in concreto de beslissing? Is er over de agendering – dit is een zeer specifieke vraag – van dit dossier contact geweest tussen het ministerie en/of het kabinet van Justitie en het openbaar ministerie, raadsheren of de voorzitter van het hof van beroep te Gent? Heeft de minister weet van dergelijke contacten, eventueel uitgaande van andere kabinetten of kabinetsleden en/of andere ministeries?

Heeft de minister of het ministerie of een lid van haar kabinet op de spoedige agendering aangedrongen? Heeft de minister weet van andere contacten met het openbaar ministerie of met het hof van beroep te Gent dan de hierbij vermelde en waarbij zou zijn aangedrongen op een spoedige agendering of het geven van een prioriteit aan deze zaak? Tot slot, heeft het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding aangedrongen op die spoedige agendering bij het openbaar ministerie of bij de voorzitter van het hof van beroep te Gent? Zo ja, op welke manier is dit gebeurd?

04.02 Minister Laurette Onkelinx: Mijnheer de voorzitter, het komt de eerste voorzitter van het hof van beroep toe om de dossiers toe te bedelen aan een kamer. De toebedeling gebeurt op basis van overleg tussen het openbaar ministerie en de eerste voorzitter en bepaalde criteria, met name, de herkomst van het dossier, het gerechtelijke arrondissement, de aard van de zaak en de specialisatie van de desbetreffende kamer. Dossiers aanhangig gemaakt bij het hof van beroep ingevolge een arrest van het Hof van Cassatie worden

04.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): J'aimerais que la ministre me dise s'il existe encore effectivement une séparation entre les pouvoirs exécutif et judiciaire. Le procès contre le Vlaams Blok débutera le 1^{er} mars, le même jour que le procès Dutroux. Après que la Cour de cassation a décidé de renvoyer le procès du Vlaams Blok à Gand, le procureur général près la Cour d'appel de Gand a déclaré que les affaires qui sont introduites aujourd'hui ne seront portées devant le juge qu'en 2004 ou 2005, sauf si la Cour décide de leur accorder la priorité.

Qui a pris la décision d'inscrire cette affaire à l'ordre du jour du 1^{er} mars 2004? Quel est le délai normal pour inscrire une affaire à l'ordre à la Cour d'appel de Gand? Sur la base de quoi la priorité est-elle accordée à certains dossiers? La ministre ou le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme ont-ils demandé qu'il soit procédé aussi rapidement?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre: Le premier président de la Cour d'appel attribue les dossiers à une chambre. Cette attribution se fait en vertu de critères qui sont déterminés par le ministère public et le premier président. Cette procédure

volgens dezelfde criteria beoordeeld.

De dagstelling van de onderscheiden dossiers gebeurt in een algemeen geïnstitutionaliseerd overleg tussen het lid van het openbaar ministerie verbonden aan die kamer en de kamervoorzitter.

De gemiddelde termijn tussen de inschrijving en de eerste zittingsdatum bedraagt 226 dagen. Ongeveer 50% van de dossiers wordt behandeld binnen een termijn van 19 tot 200 dagen.

Sommige dossiers worden met prioriteit behandeld op basis van onder meer de hiernavolgende criteria: één of meerdere van de beklaagden zijn aangehouden, dreigende verjaring, grote maatschappelijke relevantie, een te beslechten juridische problematiek kan invloed hebben op een wetsinterpretatie, het vervolgingsbeleid van het openbaar ministerie, op aandringen van een betrokken partij voorzover die zich op een bijzonder direct belang kan beroepen, bijvoorbeeld dat de beslechting op strafrechtelijk vlak noodzakelijk is om andere geschillen te kunnen beslechten.

De beslissing om een dossier prioritair te behandelen, komt toe aan de gerechtelijke autoriteiten. De zittingsdatum van 1 maart 2004 werd bepaald in overleg tussen het hof en het openbaar ministerie. Ik ben op geen enkele wijze tussengekomen teneinde de fixatie van dit dossier te beïnvloeden. De bevoegdheid tot dagstelling ligt volledig bij de gerechtelijke autoriteiten.

Ik heb geen weet van enig ander contact, met uitzondering van de contacten die de eerste voorzitter heeft gehad met de raadsleden van de beklaagden en de burgerlijke partij.

s'applique également aux dossiers qui sont attribués par la Cour de cassation.

Au cours d'une concertation institutionnalisée entre le membre du ministère public attaché à cette chambre et le président de la chambre, les dossiers sont renvoyés à un jour spécifique.

Le délai moyen entre l'inscription et la première date d'audience est de 226 jours. Environ 50 pour cent des dossiers sont traités dans un délai de 19 à 200 jours.

Les critères pouvant justifier un traitement prioritaire des dossiers sont les suivants: le fait que l'inculpé ait été arrêté, l'imminence d'une prescription, une grande pertinence sociale de la cause, le fait que le problème juridique à traiter puisse influencer sur une interprétation de la loi, la politique du ministère public en matière de poursuites, la requête expresse d'une partie à la cause à condition qu'elle fasse valoir un intérêt tout à fait direct à cette cause. La décision de traiter un dossier par priorité appartient aux autorités judiciaires.

La fixation de l'audience à la date du 1^{er} mars 2004 a été décidée en concertation par la cour et le ministère public. Je n'ai exercé aucune influence. Je n'ai pas non plus connaissance de quelque autre contact que ce soit, à l'exception des contacts que le président a eus avec les conseils des inculpés et des parties civiles.

04.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, u gaf een klaar, duidelijk en volledig antwoord.

Het was tevens een revelerend antwoord. U zegt immers dat er criteria zijn volgens dewelke een dergelijke, zeer uitzonderlijke prioriteit wordt verleend. Ik probeer uit de criteria die u opsomt het enig toepasbare te distilleren. Dat lijkt mij de grote maatschappelijke relevantie van het proces. Het volgende is misschien een suggestie aan het beleid en aan de minister van Justitie. We zien toch een grote discrepantie met zaken als de zaak-Delcroix. Daar werd het argument van een grote maatschappelijke relevantie en de naderende verkiezingsdatum gebruikt om de zaak ná de verkiezingen te

04.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): La ministre vient d'énumérer les critères pouvant justifier un traitement prioritaire. J'en infère que le critère qui a été appliqué au procès du Vlaams Blok est la pertinence sociale majeure. Or il y a une énorme différence entre notre procès et le procès Delcroix : ce dossier a été intentionnellement porté à l'ordre du jour après les élections. Donc,

agenderen.

Wij mogen dus, a contrario, veronderstellen dat volgens datzelfde criterium en omdat het niet gaat over een zaak van CD&V maar over een zaak van het Vlaams Blok, de eerste voorzitter en het openbaar ministerie hebben geoordeeld dat de zaak per se moet worden aangevat vóór de verkiezingen en er misschien nog wel een uitspraak moet worden gedaan tijdens de verkiezingscampagne.

Ik leid daaruit alle politieke argumenten en motieven af die mogen worden afgeleid uit die verschillende behandeling. Ik dank u voor het feit dat u hier vandaag hebt gezegd dat de agendering omwille van het criterium van de maatschappelijke relevantie inderdaad een politieke agendering is geweest van het hof van beroep te Gent. Wij zullen daaruit de nodige conclusies trekken.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: De vraag van de heer Dirk Claes nr. 1228 wordt uitgesteld.

05 Vraag van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de problematiek van de kinderpornomisdrijven" (nr. 1255)

05 Question de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le problème des délits en matière de pornographie infantile" (n° 1255)

05.01 **Martine Taelman** (VLD): Mevrouw de minister, onlangs werden de resultaten van een studie van de Britse NGO NCH – National Children's Home – bekendgemaakt. Daaruit blijkt dat in Groot-Brittannië het aantal kinderpornomisdrijven tussen 1988 en 2001 is gestegen met niet minder dan 1.500%.

Volgens die studie zou het internet de oorzaak zijn. Vroeger was het verzamelen van kinderporno immers niet zo evident, maar het is fel vergemakkelijkt door de wereldwijde verspreiding via het net. Het internet heeft van kinderporno big business gemaakt. Het zou ook zo zijn dat de georganiseerde misdaad hierin actief is en hierbij betrokken is. Zij zouden beelden maken en ze verspreiden. Als dat zo is in Groot-Brittannië, dan is het mogelijk dat er zich ook bij ons ook een gelijkaardige trend aftekent.

Een bijkomend gevaar voor de nabije toekomst is dat het world wide web mobiel gaat. Hierdoor nemen de risico's natuurlijk nog toe. Er wordt in dit verband gewezen op de 3G-technologie, waardoor met een nieuwe-generatie-gsm videobeelden kunnen worden opgenomen, die tevens op het net kunnen worden gezet en waarmee dus op het net kan worden gesurft.

Een van de in Groot-Brittannië aanwezige operatoren heeft de 3G-technologie blijkbaar reeds op de markt gebracht. Daarover werd in Groot-Brittannië blijkbaar een gedragscode met de nodige filters uitgewerkt. Tot nader order zou de 3G-technologie in België nog niet op de markt zijn. Gelet op de snelle technologische ontwikkeling van de informaticawereld lijkt het echter een feit dat ook België zeer snel zal volgen. Dat zal ook in België de nodige problemen met zich meebrengen.

Mevrouw de minister van Justitie, ik heb dan ook volgende concrete

je pense que des motivations politiques et une influence politique ont quand même joué.

05.01 **Martine Taelman** (VLD): L'internet a entraîné une augmentation explosive des délits de pornographie infantile. En Grande-Bretagne, ce type de délit a connu une augmentation de 1500 pour cent entre 1998 et 2001. L'internet a fait de la pornographie infantile un business florissant. La criminalité organisée, notamment, produit et diffuse des images par ce vecteur. Nous n'avons aucune raison de croire que la situation serait meilleure dans notre pays. Un danger supplémentaire réside dans l'évolution vers l'internet mobile, par le biais de la technologie 3G : la nouvelle génération de gsm permettra d'enregistrer des images vidéo et de surfer sur le net. La technologie 3G n'est pas encore commercialisée en Belgique.

Existe-t-il des chiffres sur l'augmentation exponentielle des délits de pornographie infantile commis sur l'internet? Le code de conduite conclu en 1999 entre les fournisseurs de services internet et le ministre des Télécommuni-

vragen. Ten eerste, bestaan er cijfers? Heeft de Federal Computer Crime Unit of andere bronnen cijfers die de tendens van een exponentiële toename van misdrijven inzake kinderporno via het net in ons land bevestigen?

Ten tweede, bestaat er een evaluatie van de gedragscode die in 1999 werd opgesteld tussen de Internet Service Providers Association en de minister van Telecommunicatie en Justitie of wordt een evaluatie gepland? Is hetgeen waarin destijds werd voorzien, onder andere wat betreft de filters, nog steeds voldoende? Werkt die gedragscode naar behoren? Het is immers zo dat men in de maatschappij steeds luider de vraag hoort om de internettoegang tot kinderporno zo moeilijk mogelijk te maken.

Mevrouw de minister, ten derde, kent u de 3G-technologie en de mogelijkheid om via dit medium en via de gsm's kinderporno te verspreiden? Plant u hierover een overleg met de sector in de nabije toekomst, aangezien – ik zei het reeds – deze technologie nog niet op de Belgische commerciële markt te verkrijgen is, maar dat daarin snel verandering zou kunnen komen. Voorkomen is beter dan genezen. Daarom is het toch raadzaam om nu reeds de nodige stappen te doen om die technologie in de gaten te houden gelet op het fenomeen van kinderporno.

05.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ten eerste, volgens de Federal Computer Crime Unit houdt zeventig procent van de aanvankelijke klachten met betrekking tot informaticaverwerking verband met pedofilie en kinderpornografie. Het is evident dat naarmate het internetgebruik toeneemt en de promotie van deze informatica-tool bijdraagt tot de verdere ontwikkeling van deze markt, er altijd meer leveranciers en klanten zullen zijn voor pornografische sites, meer specifiek voor sites met kinderpornografie.

De FCCU heeft in 2002 43 vaststellingsdossiers opgemaakt en 38 in 2003. Deze lichte daling wordt toegeschreven aan de controles die deze dienst uitvoert, want de internetgebruikers zijn uiteraard op hun hoede. In het buitenland is er echter een markante stijging van de cijfers. Op internationaal vlak bestaat er een gegevensbank over pedopornografie die beheerd wordt door het algemeen secretariaat van Interpol in Lyon en waarmee beelden uitgewisseld kunnen worden tussen verschillende politiediensten zodat men kan vergelijken en de leveranciers en hun klanten kan opsporen. België werkt uiteraard actief mee aan dit zoekingswerk. Op dit vlak werkt de cel Mensenhandel van de algemene directie van de gerechtelijke federale politie rechtstreeks samen met Interpol.

Ten tweede, werd er op 28 mei 1999 tussen Internet Services Providers Association - ISPA -, de vice-eerste minister en minister van Telecommunicatie en de minister van Justitie een samenwerkingsakkoord gesloten om onwettige praktijken op het internet te bestrijden. Een evaluatie is gepland voor februari 2004. Dit samenwerkingsakkoord was een van de eerste in Europa en was een voorbeeld voor vele andere landen. Het is van toepassing op alle internetproviders evenals op de shopproviders op het internet. De gedragscode werkt goed evenals de samenwerking tussen de ISPA en de FCCU.

cations a-t-il fait l'objet d'une évaluation? La ministre a-t-elle connaissance des dangers inhérents à la technologie 3G? Prévoit-elle une concertation avec le secteur?

05.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Selon la "Federal Computer Crime Unit" (FCCU), 70% des plaintes dans le domaine du traitement informatique sont liées à la pédophilie et à la pornographie enfantine.

Dans ce cadre, la FCCU a dressé 43 constats en 2002 et 38 en 2003. Cette légère diminution résulte des contrôles effectués par ce service. Les internautes sont bien évidemment sur leurs gardes.

En revanche, les chiffres enregistrés à l'étranger témoignent d'une hausse frappante du phénomène. Au niveau international, il existe une banque de données relative à la pédopornographie, gérée par le secrétariat général d'Interpol, à Lyon. Cette banque de données permet d'échanger des photos et de rechercher les personnes à l'origine de ce commerce ainsi que leurs clients. La cellule "traite des êtres humains" de la police judiciaire fédérale travaille en étroite collaboration avec Interpol.

Le 28 mai 1999, les fournisseurs d'accès et les ministres des

Ten derde, bestaan er in België nog geen 3G-netwerken, maar de vraagsteller heeft gelijk wanneer ze zegt dat de technologie zeer snel evolueert en dat de ontwikkeling van de 3G-technologie helaas zeker zal leiden tot de uitbreiding van deze problematiek. De instrumenten en middelen van controle kunnen onbruikbaar blijken voor bijvoorbeeld het bewaken van de uitwisseling van gegevens tussen privé-personen. De wetgeving terzake blijft voor deze technologie niettemin van toepassing: het blijft onwettig. De problematiek van de 3G-technologie zou het onderwerp kunnen zijn van een van de thema's tijdens een toekomstige vergadering van het Nationaal Overlegplatform Telecommunicatie.

Bij deze werkgroep zijn onder meer vertegenwoordigers betrokken van de ministeries van Justitie en Telecommunicatie, van de parketten, van de politie, van het CTIF, van de FCCU en van de onderzoeksrechters. Tijdens het platform zal men kunnen nagaan of de 3G-technologie voldoende wordt gedekt door de Belgische wetgeving betreffende de telecommunicatie, de wetgeving over het aftappen van informaticacriminaliteit inbegrepen.

Télécommunications et de la Justice ont conclu un accord de coopération pour réprimer les pratiques illégales sur internet. Cet accord sera évalué en février 2004. Le code de bonne conduite fonctionne correctement et la collaboration entre les fournisseurs d'accès et la FCCU s'avère également fructueuse.

La Belgique ne compte encore aucun réseau 3G. Toutefois, la technologie évolue très rapidement. Le développement de la technologie 3G ne fera malheureusement qu'étendre cette problématique. Les instruments et les outils de contrôle peuvent se révéler inutilisables dans le cas, par exemple, de la surveillance de l'échange de données entre particuliers. La législation en la matière reste néanmoins d'application à cette technologie. Elle reste donc illégale. La question de la technologie 3G pourrait faire l'objet d'un débat lors d'une prochaine réunion de la Plate-forme nationale de concertation Télécommunications. Ce groupe de travail se compose notamment de représentants des ministères de la Justice et des Télécommunications, des parquets, de la police, de la FCCU et des juges d'instruction.

05.03 Martine Taelman (VLD): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de verklaringen van de vroegere directeur-generaal van OMOB over giften aan politici" (nr. 1257)

06 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les déclarations de l'ancien directeur général de la SMAP à propos de dons faits à des hommes politiques" (n° 1257)

06.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-eerste minister, in de media zijn er verklaringen verschenen van de gewezen directeur-generaal van OMOB – nu Ethias – over betalingen aan politici met gelden die buiten de boekhouding van het toenmalige OMOB werden gehouden. Gisteren zijn die verklaringen trouwens nog eens bevestigd.

06.01 Tony Van Parys (CD&V): L'ancien directeur de la SMAP, aujourd'hui rebaptisée Ethias, a déclaré dans la presse que la SMAP avait payé des responsables politiques de telle manière que l'opération n'apparaisse pas dans la

Een aantal van die betalingen zou volgens de verklaringen van de

gewezen directeur-generaal gebeurd zijn in strijd met de wet van 1991 op de partijfinanciering. In een aantal gevallen zouden trouwens tegenover die betalingen politieke tegenprestaties gestaan hebben. Ik denk bijvoorbeeld aan de belasting op levensverzekeringen die op een bepaald ogenblik werd afgeschaft, waarbij het toenmalige OMOB profijt heeft gehad. De vraag is trouwens of die giften desgevallend in de boekhouding van de betrokken politieke partijen werden opgenomen.

Naar aanleiding van deze geruchtmakende en opvallende verklaringen van de voormalige directeur-generaal van OMOB wil ik u vragen, mevrouw de minister, of die verklaringen door het parket werden of worden nagetrokken? De vraag die daarbij aansluit is, als dat is gebeurd, of er reeds resultaten zijn van het onderzoek naar die verklaringen?

Mevrouw de vice-eerste minister, ofwel zijn die beweringen juist en dan gaat het om bijzonder laakbare en strafbare feiten door de betrokken politici, ofwel zijn die beweringen onjuist en dan gaat het om valse verklaringen. Ook dan moet er worden opgetreden, in die zin dat die verklaringen dan bijzonder lasterlijk en beledigend zijn voor zij die worden vernoemd. Vandaar dat ik u wil vragen of het parket terzake uitsluitel kan geven? Op een bepaald ogenblik zei de gewezen directeur-generaal: "Het gerecht wil blijkbaar de waarheid niet kennen." Mijn vraag is: wil het gerecht de waarheid kennen? Zult u bij eventueel stilzitten van het parket of het parket-generaal gebruik maken van uw positief injunctierecht?

06.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, ik heb ook kennis genomen van de persberichten inzake de verklaringen die door de heer Lewalle werden afgelegd. Die verklaringen zijn niet nieuw. Gelijkaardige verklaringen werden reeds afgelegd tijdens het onderzoek naar het dossier dat thans hangend is voor het hof van beroep te Luik. Ik zal mij dan ook onthouden gelijk welke commentaar te leveren op het onderzoek dat in die zaak werd gevoerd, daar de procedure nog niet definitief is afgehandeld en de zaak binnen enkele weken zal behandeld worden.

Er werd inmiddels ook contact opgenomen met het parket-generaal te Luik. Daarbij bleek dat de aangehaalde feiten zouden dateren van voor de inwerkingtreding van de wetgeving op de partijfinanciering.

Zelfs indien de feiten bewezen en strafbaar zouden zijn, is volgens het parket de strafvordering verjaard.

06.03 **Tony Van Parys** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-premier, enerzijds stel ik vast dat u geen verklaringen kunt afleggen omdat de zaak hangende is voor het hof van beroep. Anderzijds stel ik vast dat u meedeelt dat u via het parket-generaal over informatie beschikt waaruit zou blijken dat de giften dateren van voor 1991, dus niet in strijd zijn met de wet en mocht dit toch het geval zijn, zij verjaard zijn.

Mevrouw de minister, ik wijs erop dat we er alle belang bij hebben dat dergelijke verklaringen nagetrokken worden en dat men uitsluitel krijgt over deze verklaringen omdat zowel in de ene als in de andere zin de burgers en de rechtszekerheid gediend zijn met duidelijkheid terzake. Het komt u toe voor deze duidelijkheid te zorgen.

comptabilité. Ces pratiques seraient de surcroît contraires à la loi sur le financement des partis. Dans certains cas, des services politiques auraient été accordés en contrepartie. Le parquet examine-t-il ces déclarations retentissantes? Dans l'affirmative, quels sont les résultats de cette enquête?

Si les faits rapportés sont authentiques, certains responsables politiques ont commis des faits punissables. S'ils sont inexactes, on se trouve face à un cas de diffamation et il convient de réagir. La ministre envisage-t-elle de faire usage de son droit d'injonction positive s'il s'avérait que le parquet se désintéresse de l'affaire?

06.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: J'ai connaissance des déclarations de M. Lewalle. Elles ne datent pas d'hier et une instruction est en cours au parquet de Liège. Je ne puis encore fournir de commentaires à propos de l'enquête mais elle sera clôturée dans quelques semaines. Selon le parquet général, les faits sont antérieurs à la loi de 1991. Le parquet souligne en outre que, même si les faits sont punissables, l'action publique est prescrite.

06.03 **Tony Van Parys** (CD&V): La ministre ne peut se livrer à des commentaires à propos de l'enquête en cours, mais signale que les faits sont prescrits. Il y a cependant lieu de tirer cette affaire au clair. S'il s'avère que l'on ne procède pas à une vérification des déclarations, je reviendrai sur ce dossier.

De verklaringen van de gewezen directeur-generaal zijn tegenstrijdig met hetgeen u vernomen hebt van het parket-generaal. Ik wacht de procedure voor het hof van beroep af. In de mate dat zou blijken dat deze verklaringen niet werden nagetrokken, zal ik op dit dossier terugkomen. Het kan immers niet door de beugel dat terzake enige onzekerheid zou kunnen bestaan zowel à charge als à décharge.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de verontrustende stijging van de jeugdcriminaliteit in Brussel" (nr. 1259)
- de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de negatieve evolutie van de jeugdcriminaliteit, meer in het bijzonder in Brussel en Antwerpen" (nr. 1303)

07 Questions jointes de

- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'augmentation préoccupante de la délinquance juvénile à Bruxelles" (n° 1259)
- M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'évolution préoccupante de la criminalité juvénile, plus particulièrement à Bruxelles et Anvers" (n° 1303)

07.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, uit persberichten van 15 januari is gebleken dat de jeugdcriminaliteit in Brussel het voorbije jaar met maar liefst een kwart is gestegen, van 23.600 feiten naar 29.084 feiten. In Brussel is er dus op één jaar een stijging met bijna 6.000 feiten, toch wel zeer spectaculair. Dit is vooral verontrustend omdat algemeen geweten is dat de jeugdbendes in Brussel nu al zo sterk staan in de hoofdstad en hele wijken in hun greep hebben. Er zijn al zeer treffende, aangrijpende reportages over geschreven, vooral in de Franstalige pers. Mevrouw de minister, u hebt daar ongetwijfeld kennis van genomen. We gaan nu van 60 criminele feiten per dag naar 75 criminele feiten per dag en meer. Een en ander heeft natuurlijk te maken met het gedoogbeleid dat in Brussel al zo lang wordt gevoerd ten opzichte van dit soort criminaliteit en met de algemene laksheid die daartegenover bestaat.

De stabilisatie in andere steden is te wijten aan de prioriteit die daar gegeven wordt aan de bestrijding van de jeugdcriminaliteit. Dat gebeurt door een gecoördineerd politiebeleid en door een versterking van de betrokken cellen van het parket. In Brussel is dat echter blijkbaar niet zo. Als we uw beleidsnota lezen, mevrouw de minister, zal er in de praktijk ook niet veel veranderen. Het is niet de bedoeling dat jonge criminelen sneller of harder worden gestraft of sneller worden opgesloten. Dat is allemaal niet de bedoeling. De jeugdcriminaliteit zal verder worden aangepakt met zachte, fluwelen handschoenen. Op die manier zult u de zaak alleen maar verergeren. Dat staat nu al als een paal boven water.

Mevrouw de minister, hoe verklaart u de sterke jeugdcriminaliteit in Brussel, vanuit uw positie als minister? Hebt u cijfers van andere steden? Kunt u daar enige toelichting bij geven? Hoe is de situatie in heel het land? Wij hebben hier enkel cijfers over Brussel en Antwerpen. In Antwerpen is er blijkbaar een stabilisatie opgetreden, alleen zijn de feiten wel zwaarder. Welke maatregelen hebt u inmiddels genomen om die sterke, verontrustende trend, specifiek in Brussel, te keren?

07.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Il ressort d'articles publiés dans la presse que la criminalité juvénile est en augmentation à Bruxelles. Cette augmentation correspondrait à 6.000 faits supplémentaires, soit une augmentation de 25%. Cette situation ne peut s'expliquer que par l'extrême tolérance dont les autorités font preuve à Bruxelles. Les jeunes criminels y sont franchement ménagés et, à la lecture de la note de politique de la ministre, cela ne devrait pas changer.

Comment la ministre explique-t-elle l'augmentation de la criminalité juvénile à Bruxelles? Quelle position Bruxelles occupe-t-elle dans le cadre d'une comparaison avec d'autres villes? Quelles mesures ont déjà été prises par la ministre? Qu'en est-il de l'institution pour jeunes délinquants que le ministre Verwilghen avait l'intention d'ouvrir à Bruxelles?

Vorige jaar en twee jaar geleden werd veel gesproken over een project van de stad Brussel. Op een gegeven moment heeft uw voorganger, de heer Verwilghen, minister van Justitie, het voorstel gunstig beantwoord om een jeugdinstelling in te richten specifiek voor criminele jongeren op Brussels grondgebied. Momenteel blijkt daar niet veel meer van in huis te zullen komen. We hebben daarover in elk geval niet veel meer gehoord. Wat is de stand van zaken?

07.02 Geert Bourgeois (N-VA): Mevrouw de vice-premier, ik baseer mij op hetzelfde bericht om u een vraag te stellen over de jeugdcriminaliteit. In tegenstelling tot de heer Laeremans zou ik het echter een beetje willen opentrekken tot buiten de Brusselse problematiek, hoe schrijnend en verontrustend die problematiek ook is als we de cijfers mogen geloven. De jeugdcriminaliteit in Brussel zou inderdaad met een vierde zijn gestegen op een jaar tijd. De Brusselse procureur die deze cijfers aan het licht gebracht heeft, heeft gezegd dat hij daarvoor geen verklaring kan geven.

In hetzelfde bericht staat dat er in Antwerpen nog geen definitieve cijfers zijn voor 2003, maar dat er na een heel forse stijging in 2002 – toen is de jeugdcriminaliteit daar met 20 procent gestegen – een stabilisatie zou zijn in 2003. Anderzijds zou de aard van de feiten in Antwerpen zwaarder worden en zou vooral het wapengebruik toenemen.

Mevrouw de minister, ik meen dat het onze plicht is als kamerleden om u hierover vragen te stellen. De publieke opinie neemt daar kennis van, een aantal mensen zijn daarmee zelf geconfronteerd, families worden ermee geconfronteerd, mensen in de buurt praten erover, mensen op het werk praten erover, mensen zijn soms voor de rest van hun dagen getraumatiseerd. Zij voelen zich niet meer veilig. Ik meen dat de overheid een programma moet hebben om daaraan tegemoet te komen en daar tegen op te treden.

Mevrouw de minister, mijn concrete vragen zijn de volgende.

Ten eerste, kunt u die gegevens bevestigen? Hebt u ondertussen wel de definitieve cijfers voor Antwerpen met betrekking tot het jaar 2003? Klopt het dat daar een stabilisatie is, maar dat er toch een zeer verontrustende tendens is inzake de aard van de criminaliteit? Kunt u de rapporten over die misdadcijfers van alle parketten aan de commissieleden meedelen? Dit is voor ons bijzonder belangrijk. Wij gaan straks, na de bijeenkomst in Gembloers, discussiëren over het nieuwe vierjarenplan voor de veiligheid. Ik denk dat het nuttig is dat we alle rapporten hebben.

Ten tweede, wat zijn volgens u de oorzaken van deze toch wel verontrustende evolutie?

Ten derde, welke maatregelen hebt u genomen om de stijgende jeugdcriminaliteit – in het bijzonder de zware jeugdcriminaliteit – in te dammen?

07.03 Minister Laurette Onkelinx: Mijnheer de voorzitter, ik stel vast dat de bewering van de heer Laeremans op een dubbele verwarring berust. Enerzijds, verwacht hij de gegevens met betrekking tot de dossiers van de afdeling Jeugd met de gegevens over de dossiers

07.02 Geert Bourgeois (N-VA): L'augmentation de la criminalité juvénile à Bruxelles a en effet de quoi inquiéter. Le procureur général de Bruxelles ne s'explique pas cette augmentation. En ce qui concerne Anvers, les chiffres ne sont pas encore définitifs mais il semblerait que l'on assiste à une augmentation de la gravité des faits. L'usage d'armes à feu surtout serait en augmentation. Les autorités doivent intervenir pour le bien de la population.

La ministre confirme-t-elle les informations publiées dans la presse? Les chiffres définitifs pour Anvers sont-ils à présent connus? Les membres de la commission pourraient-ils disposer des rapports, et ce pour toutes les villes? Quelles sont selon la ministre les causes de cette dangereuse évolution? Quelles mesures la ministre a-t-elle prises pour mettre un terme à l'augmentation de la criminalité juvénile?

07.03 Laurette Onkelinx, ministre: L'assertion de M. Laeremans repose sur une confusion entre différentes

van feiten die men als misdrijven bestempelt. Anderzijds, verwacht hij de activiteitsstatistieken met die over de delinquentie.

De activiteitsstatistieken, zowel die van het parket als die van de politiediensten, zijn uiteraard beïnvloed door factoren die onafhankelijk zijn van de evolutie van de criminaliteit op zich. Men is geneigd sneller klacht in te dienen, wat – onder andere – wordt beïnvloed door de geboekte vooruitgang op het vlak van de opvang van de slachtoffers, door het ontstaan van een veralgemeende lage tolerantiedrempel, door de efficiëntie van het politiewerk en door het onderzoeksbeleid. Als men weet dat de sectie Jeugd en Familie van het parket van Brussel dossiers behandelt die niet alleen betrekking hebben op de jeugdcriminaliteit, maar eveneens op de situatie van minderjarigen in gevaar, op misdrijven tegen de goede zeden en op internationale kinderontvoeringen, staat het niet vast dat er een echte stijging is van het aantal dossiers betreffende misdrijven.

Wat de cijfers betreft die door het parket van Brussel werden meegedeeld, staat het absoluut niet vast dat de jeugdcriminaliteit met 25 procent steeg.

Tijdens zijn persconferentie heeft de heer procureur des Konings Degryse heel duidelijk gesteld dat men moet vermijden overhaaste conclusies te trekken uit de cijfers betreffende de stijging van het aantal dossiers van jongeren. Hij zal vast en zeker tijdens de komende maanden de situatie onderzoeken, onder meer samen met de politiediensten, en daaruit de nodige conclusies trekken. Indien het nodig mocht blijken, zullen de conclusies kunnen leiden tot een aanpassing van het beleid inzake de criminaliteit.

Wat het proefproject van de stad Brussel van een instelling voor jeugdige criminelen op Brussels grondgebied betreft, waren er onderhandelingen tussen de betrokken partners. Ze hebben echter niet tot resultaten geleid.

Voor Antwerpen beschik ik nog niet over de definitieve cijfers betreffende de jeugdcriminaliteit. Ik kan u niettemin bevestigen dat de cijfers voor 2003 ongeveer gelijklopend zijn met die van 2002.

Men moet ook weten dat de cijfers in 2002 voornamelijk zijn gestegen wegens een nieuw controlesysteem van de politie, waarbij 30 politieagenten zijn betrokken. Het nieuwe systeem heeft toegelaten om talrijke feiten op te lossen.

Voorts bestaat het jeugdteam van het Antwerpse parket momenteel uit 7 personen – vergeleken met 3 of 4 personen enkele jaren geleden –, zodat er een meer aangepaste reactie op de jeugdcriminaliteit kon komen.

Er zijn momenteel stappen gedaan om precieze statistieken over jeugdcriminaliteit in het hele land te verkrijgen. De stappen handelen onder meer over het statistisch werktuig.

Het staat momenteel dus zeker niet vast dat er een onrustwekkende evolutie is van het cijfer van de jeugdcriminaliteit.

données. Les statistiques d'activités du parquet et de la police sont influencées par des facteurs indépendants de l'évolution de la criminalité : l'efficacité du travail de police, la politique d'enquête et la disposition à porter plainte. Celle-ci a augmenté grâce au meilleur accompagnement des victimes et à l'abaissement du seuil de tolérance.

La section jeunesse-famille du parquet de Bruxelles ne traite pas uniquement les dossiers en matière de délinquance juvénile. Elle se prononce également sur la situation de mineurs en danger, sur des faits de mœurs et sur des enlèvements internationaux d'enfants. Il n'est donc pas certain que le nombre de délits ait augmenté. Les chiffres du parquet de Bruxelles n'indiquent certainement pas une augmentation de 25% de la délinquance juvénile. Dans sa conférence de presse, le procureur Degryse a souligné l'importance de ne pas tirer de conclusions hâtives de l'augmentation du nombre de dossiers traités par la section jeunesse. Il examinera la situation au cours des prochains mois en collaboration avec les services de police et en tirera les conclusions qui s'imposent. Si nécessaire, la politique en la matière sera adaptée.

Le projet-pilote de la ville de Bruxelles relatif à la création d'un établissement pour les jeunes délinquants n'a pas abouti. Les négociations entre les parties intéressées n'ont livré aucun résultat.

Je ne dispose pas encore des chiffres définitifs sur la délinquance juvénile à Anvers, mais les chiffres de 2003 s'inscrivent dans la lignée de ceux de 2002. L'augmentation constatée en 2002 s'expliquait principalement par l'instauration du

nouveau système de contrôle. L'équipe 'jeunesse' du parquet d'Anvers se compose actuellement de sept personnes, soit deux fois plus que les années précédentes, ce qui permet une réaction adaptée au problème de la délinquance juvénile.

Des efforts sont consentis pour permettre l'établissement de statistiques précises en matière de délinquance juvénile. L'existence d'une évolution inquiétante dans ce domaine n'est toutefois pas établie.

07.04 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, het antwoord van de minister is bevreemdend. Enerzijds zegt ze dat de cijfers in Antwerpen wellicht niet zijn gestegen. Eigenlijk is de situatie er dus ook niet verergerd en is ze niet verontrustend. In Brussel zijn de feiten wel met 5.400 gestegen, maar dat kan aan allerlei factoren liggen. Wellicht is ook daar dus niets aan de hand. Het is allemaal het gevolg van een verwarring van twee zaken met elkaar.

Mevrouw de minister, ten eerste, een stijging met 5.400 feiten op één jaar tijd is op zichzelf een spectaculair cijfer. Dat kan men niet zomaar afdoen als zijnde het gevolg van een verwarring en van een betere werking van de politie. Als ik de klachten hoor van Brusselse politieagenten over de verminderde effectiviteit en efficiëntie ten opzichte van vier tot vijf jaar geleden, heb ik de grootste vragen bij uw erg optimistische visie dat de burgers veel sneller klacht neerleggen. Uit verschillende studies is gebleken dat de aangiftebereidheid bij de burgers de voorbije jaren zelfs is gedaald, omdat er toch zo vaak wordt geseponeerd en zo slecht gevolg wordt gegeven aan klachten. De daders zeker van jeugdcriminaliteit blijven ook vaak onbekend. Vaak gaat het immers om straatcriminaliteit, waartegen men niet snel genoeg kan ingrijpen en waarbij men enkel kan vaststellen dat de daders jongeren zijn.

Uw optimisme of uw poging tot geruststelling is in elk geval niet indrukwekkend. Ik zal die zaak in ieder geval op de voet volgen.

Het zou inderdaad nuttig zijn dat er vanuit de verschillende parketten eens een grondige studie zou gebeuren over de evolutie en over de verschillende soorten criminaliteit. U hebt gesproken van kindermishandeling en kinderonthoofding. Die zaken zijn toch niet zo spectaculair toegenomen ten opzichte van vroeger. Als u zegt dat het daar wellicht aan ligt, dan moet u dat ook kunnen aantonen, kunnen bewijzen met cijfers. Tot nu toe bent u daarin niet geslaagd. Ik wil zo snel mogelijk gedetailleerde cijfers van de parketten. Ik hoop dat wij geen maanden moeten wachten totdat de procureur van Brussel eens de tijd heeft om zich daarmee bezig te houden. Ik hoop dat u als minister van Justitie uw verantwoordelijkheid opneemt, sneller dan vroeger de cijfers opvraagt, ze zelf bestudeert en het Parlement daarover zelf kunt aanspreken. Binnenkort bespreken wij namelijk een aantal wetsontwerpen over de jeugdcriminaliteit en de aanpak daarvan. Ik denk dat wij dat beter doen met kennis van zaken en niet

07.04 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): La réponse de la ministre me paraît très curieuse. A en croire Mme Onkelinx, il ne se passe rien d'anormal. Pourtant, on observe une augmentation de la criminalité juvénile. Ce constat ne doit absolument rien à la confusion. Dès lors, il ne peut être ignoré. Nous entendons les policiers dire que la police est de moins en moins efficace. De plus, les gens sont de moins en moins enclins à dénoncer les faits répréhensibles dont ils sont témoins parce qu'il y a trop de classements sans suite.

La ministre a cherché à nous rassurer mais elle n'y a pas réussi. Les parquets devraient se pencher sur l'évolution de la criminalité. J'exige qu'ils nous communiquent le plus vite possible des chiffres détaillés à ce sujet. Et cela, c'est de la responsabilité de la ministre! A brève échéance, une série de projets de loi relatifs à la délinquance juvénile seront examinés à la Chambre et nous souhaiterions en débattre en connaissance de cause.

met cijfers die door een veel te optimistische bril bekeken worden.

07.05 Geert Bourgeois (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-eerste minister, ik ben eigenlijk niet veel wijzer geworden door uw antwoord.

Eerst en vooral, ik heb gevraagd of wij de rapporten kunnen krijgen. U hebt daarop niet geantwoord. Wilt u ons die rapporten bezorgen? Aan de hand van de stukken zelf zullen wij uit eerste hand kunnen zien of het inderdaad klopt dat die hele stijging weinig of niets te maken heeft met criminaliteit, maar wel met een zogezegde verhoogde aangiftebereidheid, een betere opvang van de slachtoffers en toenemende problemen voor de jongeren zelf in de hele beschermingssfeer, meer ontvoeringen en meer zedenmisdrijven. Als zou blijken dat die stijging toe te schrijven is aan feiten waarbij de minderjarigen zelf in gevaar komen, dan zou mij dat ook al beangstigen en een verontrustende evolutie zijn. Ik denk dat het inderdaad belangrijk is dat wij, de kamerleden, daarvan kennis hebben. Heb ik u goed begrepen als u zegt dat het parket zal werken aan statistieken?

Mijnheer de voorzitter, binnenkort bespreken wij het wetsvoorstel van de heer Van Parys en mezelf. Ik weet dat de regering ook een werkgroep opgericht heeft om een nieuwe wetgeving in verband met het jeugdsanctierecht uit te werken. Het zou toch goed zijn dat wij, ten eerste, die rapporten krijgen en, ten tweede, een hoorzitting kunnen krijgen met de twee voornaamste betrokkenen, ik denk aan de procureur van Brussel en de procureur van Antwerpen. Ik vind dat het niet kan dat wij wat in het ijlle werken, dat wij cijfers moeten lezen in kranten, dat wij als commissieleden die rapporten niet krijgen, dat de minister sussend zegt dat het allemaal zo'n vaart niet loopt. Volgens de minister heeft het gewoon te maken met betere opsporing, beter politiewerk, meer laagdrempeligheid, meer problematische toestanden van jongeren zelf.

Mevrouw de minister, ik denk dat de publieke opinie daaraan niet zo'n grote boodschap heeft en dat u het beste antwoord kunt geven door open kaart te spelen, door opgesplitste statistieken te brengen.

Als er inderdaad 29.000 dossiers zijn op een jaar in Brussel, dan willen wij weten waarop die betrekking hebben, zodat wij aan de hand daarvan kunnen oordelen of er een voldoende wettelijk arsenaal is. Dat is hier namelijk in de eerste plaats aan de orde, het politionele hoort meer bij Binnenlandse Zaken. Ik blijf er nog altijd van overtuigd dat het voor-voorontwerp-Maes, dat wij opnieuw hebben ingediend, het enige antwoord is. Daarin wordt een heel scala van maatregelen opgenomen. Wij stappen erin af van het beschermingsmodel, dat natuurlijk overeind moet blijven voor al die jongeren die in gevaar zijn, maar anderzijds wordt een zeer aangepaste wetgeving uitgewerkt om op te treden ten opzichte van de moderne jeugdproblematiek en de jeugdcriminaliteit.

Ik moet eens te meer zeggen, mevrouw de minister, dat ik veel meer had verwacht en dat u mee zou gaan. Het is een zaak van het Parlement, het is geen zaak van meerderheid versus oppositie. U zou er best aan doen om in het vervolg de kamerleden volledig te informeren, openheid van zaken te geven en die rapporten te bezorgen. Wij kunnen die rapporten jammer genoeg niet zelf gaan

07.05 Geert Bourgeois (N-VA): Cette réponse ne m'a rien appris. Recevrons-nous ou non les rapports demandés? Seuls ces rapports peuvent nous révéler si l'augmentation est liée à la criminalité ou à la disposition à porter plainte, à l'amélioration de l'accueil réservé aux victimes et à l'augmentation des problèmes rencontrés par les jeunes eux-mêmes.

Nous discuterons bientôt de la proposition de loi déposée par M. Van Parys et moi-même. Le gouvernement a, par ailleurs, constitué un groupe de travail relatif au droit sanctionnel de la jeunesse. A cet égard, nous devons disposer de ces rapports. Il me semble également indiqué de procéder à une audition des procureurs de Bruxelles et d'Anvers.

A Bruxelles, on dénombre chaque année 29.000 dossiers. Nous devons savoir sur quoi ils portent. La ministre doit jouer franc jeu à l'égard du Parlement et fournir des statistiques ventilées.

inkijken, wij kunnen niet naar een ministerie gaan, maar er zijn vele ministers die open kaart spelen en stukken bezorgen. Dat laat toe om een goed beleid te voeren.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Question de M. Jean-Pierre Malmendier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la gratuité des soins" (n° 1266)

08 Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "kosteloze geneeskundige verzorging" (nr. 1266)

08.01 Jean-Pierre Malmendier (MR): Monsieur le président, madame la ministre, en juin 2001, j'ai déposé au Sénat une proposition de loi n° 816 modifiant les articles 36 et 38 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres en ce qui concerne l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence et organisant la prise en charge, de façon immédiate, automatique et complète, des frais relatifs aux soins de santé dont doit bénéficier une victime à la suite d'un acte intentionnel de violence.

Cette proposition de loi a été introduite sous forme d'amendement dans le projet de loi du gouvernement (n° 2325) portant les conditions auxquelles la commission peut octroyer une aide.

Mon objectif en introduisant cette proposition de loi était de parvenir à l'élaboration d'un vrai droit des victimes. Je suis d'avis que ce dernier commence par des soins appropriés à la suite d'un acte d'agression. Pour ce faire, ma préoccupation était de surpasser les aspects procéduriers rencontrés jusqu'à présent et de faire en sorte qu'une première indemnisation puisse être accordée aux victimes d'actes intentionnels de violence aussi rapidement que possible.

Il me semble, en effet, fondamental de faire en sorte que la victime, avant même de pouvoir récupérer la moindre indemnisation, n'ait pas à débours des frais importants pour faire face aux dépenses engendrées par certains soins que nécessitent les sévices subis et pour lesquels les victimes ne disposent, en principe, pas du budget nécessaire. En regard des soins de santé qui doivent être supportés par le citoyen dans une vie normale, il est évident que les coûts à assumer par des personnes subissant des sévices leur sont supérieurs.

L'arrêté royal du 19 décembre 2003, modifiant l'arrêté royal du 18 décembre 1986 relatif à la commission pour l'Aide aux victimes d'actes intentionnels de violence, visée par l'article 29, 2^{ème} alinéa de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres a été publié en date du 30 décembre 2003 et devait entrer en vigueur au 1^{er} janvier de cette année.

A la lecture de celui-ci, je ne retrouve aucune disposition précise sur l'organisation concrète de cette gratuité des soins. Il semble que la commission d'Aide financière n'ait, à ce jour, aucune pratique des dossiers directement concernés par cet arrêté royal. Aussi, pourriez-vous m'informer sur l'organisation pratique de ces soins médicaux? Comment une victime directement concernée peut-elle introduire sa demande? Sur la base de quels documents peut-elle bénéficier de cette innovation législative? Comment est-il prévu d'informer les

08.01 Jean-Pierre Malmendier (MR): In juni 2001 heb ik bij de Senaat een wetsvoorstel ingediend tot regeling van de vergoeding van de kosten voor geneeskundige verzorging voor de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden. Hiermee wilde ik heuse rechten van het slachtoffer vaststellen. Het koninklijk besluit van 19 december 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 december 1986 betreffende de commissie voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden bevat geen enkele duidelijke bepaling omtrent de concrete uitvoering van de kosteloze geneeskundige verzorging. Hoe wordt de kosteloze geneeskundige verzorging praktisch georganiseerd? Hoe en met welke documenten moet een slachtoffer zijn aanvraag indienen? Hoe worden de slachtoffers ingelicht dat ze voor de geneeskundige verzorging niets moeten betalen?

victimes de la gratuité des soins médicaux?

08.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, l'article 36 de la loi du 1^{er} août 1985 prévoit que "la commission d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence peut octroyer une aide d'urgence lorsque tout retard dans l'octroi de l'aide pourrait causer au requérant un préjudice important vu sa situation financière".

A la suite d'un amendement que vous avez introduit au moment de la modification de cette loi, cet article 36 stipule désormais que "pour les frais médicaux, l'urgence est toujours présumée" et que "le montant des frais réels doit être pris en compte par la commission sans application de la limite de 15.000 €".

Les modifications que vous avez apportées dans la loi ne nécessitaient pas de modification de l'arrêté royal de 1986 relatif à la commission d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence. Il est en conséquence normal que vous ne trouviez pas de disposition sur l'organisation concrète de la gratuité des soins dans l'arrêté royal du 19 décembre 2003, qui a modifié celui de décembre 1986.

Une demande d'aide d'urgence visant au remboursement de frais médicaux devra être introduite selon la procédure détaillée dans l'arrêté royal, comme toute autre demande d'aide d'urgence, sans spécificité particulière.

La procédure d'urgence a été profondément modifiée: ainsi, les requêtes en aide d'urgence sont traitées, depuis le 1^{er} janvier dernier, par un magistrat siégeant seul et le rapport du secrétariat doit être rédigé dans les 90 jours de la réception de la requête.

Il est évident que la commission doit pouvoir vérifier si le requérant a été effectivement victime d'un acte intentionnel de violence et a subi de graves dommages. Si ces conditions sont remplies et que le requérant apporte les justificatifs des frais médicaux, il aura droit à une aide pour ces frais, directement de par la loi.

La loi existe et il n'est donc pas besoin de modification supplémentaire, car elle n'a pas changé dernièrement sur ces points.

En ce qui concerne votre interrogation sur l'information des victimes, une nouvelle brochure est en cours de publication sur les modifications apportées à la loi de 1985. Il y est bien sûr précisé que l'urgence est présumée pour les frais médicaux et que la limite de 15.000 € d'aide d'urgence ne leur est pas applicable.

08.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): Madame la ministre, un petit complément d'information: je prévoyais également dans ma proposition de loi que la commission ne statuait pas en équité concernant ces frais. Cela signifiait que, dans l'usage normal de la loi – ce qui s'indique dans certaines situations –, la commission statuait sur le bien-fondé de l'intervention sur base d'équité.

En ce qui concernait les soins de santé, cette notion d'équité était supprimée au bénéfice de l'évidence des séquelles et des sévices subis, de façon à accélérer le remboursement et à permettre à toute victime, qu'elle soit fortunée ou non, d'obtenir cette réparation. C'est en effet une première réparation, vraiment fondamentale sur le plan

08.02 Minister Laurette Onkelinx: Voor de wetswijzigingen die u hebt aangebracht moest het koninklijk besluit van 18 december 1986 niet worden gewijzigd. Het is dan ook normaal dat u in het koninklijk besluit van 19 december 2003 geen bepalingen over de concrete organisatie van de kosteloosheid van geneeskundige verzorging hebt gevonden. Een dringende aanvraag om terugbetaling van medische kosten moet, net zoals elke andere vraag om dringende hulp, worden ingediend volgens de in het koninklijk besluit beschreven procedure. De noodprocedure werd grondig gewijzigd. De commissie moet kunnen nagaan of de eisende partij werkelijk het slachtoffer is geworden van een opzettelijke gewelddaad en ernstige schade heeft geleden. Als dat het geval is, heeft het slachtoffer recht op noodhulp. Op dit vlak is de wet niet veranderd. Om de slachtoffers te informeren wordt aan een nieuwe brochure gewerkt.

08.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): Mijn voorstel bepaalde dat de commissie niet zou uitgaan van billijkheidscriteria.

Het was de bedoeling de terugbetaling te versnellen en ieder slachtoffer de mogelijkheid te bieden een schadeloosstelling te ontvangen. Uw uitleg ter zake stelt mij niet gerust.

humain et symbolique, et qui dépasse de loin la capacité financière des personnes.

Les explications que vous me donnez ne me rassurent pas sur cet aspect des choses.

08.04 Laurette Onkelinx, ministre: La loi doit être respectée telle qu'elle est. Si vous voulez, on travaillera sur une évaluation de l'application de la loi mais je pense qu'il n'y a pas besoin d'explication complémentaire à ce qui est tout à fait précisé dans la loi.

08.04 Minister **Laurette Onkelinx**: De wet dient als dusdanig te worden nageleefd.

08.05 Jean-Pierre Malmendier (MR): Dans ce cas, je propose que, lorsque les choses auront fonctionné depuis un an par exemple, on puisse procéder à cette évaluation sur le fonctionnement et la satisfaction des victimes par rapport à cette innovation.

08.05 Jean-Pierre Malmendier (MR): Ik stel voor dat wij na één jaar nagaan in hoeverre de slachtoffers dankzij de toepassing van deze nieuwe bepalingen genoegdoening werd gegeven.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 **Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "8 maand onbetaald blijven van de tolken van de rechtbank te Gent" (nr. 1292)**

09 **Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les huit mois de non-paiement des rémunérations des interprètes du tribunal de Gand" (n° 1292)**

09.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, al acht maanden moeten de tolken van de rechtbank van Gent het zonder inkomen stellen, onder hen een aantal mensen voor wie het hun beroepsactiviteit is en er dus ook hun beroepsinkomen uithalen. Deze mensen zijn dus gedurende acht maanden niet meer betaald, één van hen heeft trouwens al een punt gezet achter haar samenwerking met Justitie. Naar aanleiding van deze berichten heeft de hoofdgriffier van de rechtbank van eerste aanleg te Gent meegedeeld dat hij sinds oktober geen fondsen meer heeft ontvangen voor de betaling van de gerechtskosten. Het gaat hier over de tolken, de deskundigen en onderzoeken in laboratoria.

09.01 Tony Van Parys (CD&V): Les interprètes du tribunal de Gand ne sont plus payés depuis huit mois. Le greffier en chef prétend ne plus avoir reçu de moyens financiers lui permettant de payer les frais des interprètes et des experts et les frais de laboratoire depuis le mois d'octobre.

Ik zou u dan ook willen vragen of u kunt bevestigen dat de tolken bij de rechtbank van eerste aanleg in Gent gedurende acht maanden niet meer betaald zijn? Zijn er gelijkaardige problemen in de andere arrondissementen en zo ja, wat is daar de situatie? Sinds wanneer ontvangen de griffies en parketten geen gelden meer om de gerechtskosten te kunnen betalen? Hebt u weet van medewerkers van Justitie, tolken, experts, laboratoria, die hun medewerking hebben opgezegd met Justitie omdat ze niet of niet tijdig betaald worden, en zijn er daardoor nadelige gevolgen voor gerechtelijke onderzoeken?

Comment la situation se présente-t-elle dans les autres arrondissements? Depuis quand les greffes et les parquets ne sont ils plus dédommagés pour le paiement des frais de justice? Des interprètes, des experts, des laboratoires ou d'autres collaborateurs ont-ils mis fin à la collaboration avec les services de la Justice à la suite de ces paiements tardifs? Le budget de 2004 ne suffira pas à payer les arriérés. Comment la ministre compte-t-elle résoudre ce problème? A l'avenir, des avances seront-elles octroyées aux greffes et aux parquets pour éviter que les collaborateurs ne leur refusent dorénavant leurs services?

De vraag rijst hoe de minister dit probleem zal oplossen? Als we weten dat de achterstallige gerechtskosten eind vorig jaar 15.466.000 euro bedroegen en dat u in de begroting 2004 5.800.000 euro heeft bekomen en in de begrotingscontrole 2003 4.800.000 euro, betekent dit dat er nog altijd 4.800.000 euro tekort is om de achterstallen te betalen, en dan spreek ik nog niet over de lopende uitgaven. Hoe zal dit probleem opgelost worden, want dit probleem heeft bijzonder nare consequenties voor degenen die met Justitie nog willen samenwerken.

Zullen in de toekomst voorschotten worden uitbetaald aan de griffies en parketten om te voorkomen dat de medewerkers van het gerecht niet meer betaald worden en Justitie verlaten. Ik denk dat dit voorstel een evidente oplossing zou kunnen zijn voor het probleem, maar dit gebeurt dus klaarblijkelijk niet.

09.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, de betalingen van de vergoedingen van tolken behoort tot de bevoegdheid van de hoofdgriffier door middel van een provisie die berekend wordt op vier maanden. Bij een gebrek aan provisie dient hij een provisieverhoging aan te vragen bij het departement dat vervolgens nagaat of deze verhoging op basis van de door de hoofdgriffier overgemaakte motivatie al dan niet verantwoord is.

Ik zoek de gegevens afkomstig van het departement even op over de achterstallige betalingen van de provisies met betrekking tot de rechtbank van eerste aanleg van Gent voor de stukken van oktober 2003 tot januari 2004.

La somme exacte est de 448.441,60 euros. Je dois dire aussi que les autres arrondissements connaissent une situation comparable et que, selon les informations qui m'ont été communiquées par le service des frais de justice du SPF, les derniers versements aux greffes et parquets ont été exécutés à la mi-octobre 2003.

De gerechtelijke overheden hebben reeds mijn aandacht gevestigd op het feit dat als gevolg van de ondervonden betaalproblemen sommige deskundigen melding maakten van hun bedoeling om een einde aan hun samenwerking met Justitie te maken, evenals op het zorgwekkende karakter van de huidige situatie met betrekking tot de goede afloop van bepaalde procedures.

Il est toutefois inexact de considérer que les moyens budgétaires inscrits ne suffiront pas à apurer les arriérés déjà accumulés. En effet, en plus des 4,8 et 5,825 millions d'euros ajoutés respectivement par transfert entre allocations de base et par la loi d'ajustement du budget au crédit 2003, les crédits accordés pour l'année 2004 seront également disponibles à cette fin si nécessaire, ainsi que l'autorise la disposition du budget général des dépenses permettant d'imputer les créances d'années antérieures sur les crédits de l'année courante.

Néanmoins, étant donné le caractère intolérable de la situation actuelle, j'interpelle à ce sujet mon administration afin que, les moyens budgétaires nécessaires étant à présent inscrits, les délais de mise en paiement des sommes dues soient réduits autant que possible. Le point est débattu aujourd'hui au conseil de direction de mon administration.

La révision du montant des provisions accordées aux greffes et parquets pourrait, comme vous le suggérez, constituer une piste pour éviter que des difficultés comparables se reproduisent à l'avenir, à la condition, bien évidemment, qu'un suivi régulier des montants détenus par les comptables permettent, le cas échéant, d'adapter ceux-ci en cours d'exercice à la hausse comme à la baisse.

09.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Le greffier en chef est chargé du paiement des indemnités des interprètes. Si sa provision s'avère insuffisante, il lui incombe de solliciter une augmentation auprès du département. Je ferai vérifier quelle était la situation au tribunal de première instance de Gand entre le mois d'octobre 2003 et le mois de janvier 2004.

Voor de rechtbank van eerste aanleg van Gent bedragen de achterstallige bedragen 448.441,60 euro. In de overige arrondissementen is de toestand vergelijkbaar. De laatste stortingen worden in oktober 2003 uitgevoerd.

Les autorités judiciaires m'ont indiqué que certains spécialistes envisagent en effet de mettre un terme à leur collaboration avec les tribunaux et que le bon déroulement de certaines procédures est dès lors compromis.

Het is onjuist te stellen dat er niet voldoende budgettaire middelen zullen zijn om de achterstallen aan te zuiveren. Aangezien de toestand echter onaanvaardbaar is, heb ik mijn administratie ertoe aangemaand de achterstand bij de betalingen weg te werken. Het bedrag van de aan de griffies en parketten toegekende voorschotten zou kunnen worden herzien. Dit zou een interessante optie kunnen zijn, op voorwaarde dat er tevens in een regelmatige follow-up wordt voorzien.

09.03 Tony Van Parys (CD&V): Mevrouw de vice-eerste minister, uit uw antwoord leid ik af dat de situatie inderdaad bijzonder zorgwekkend is, in die zin dat men klaarblijkelijk gemiddeld één kwartaal achterstand heeft voor de betalingen, in dit geval van oktober tot en met januari. Voor Gent is dat 448.000 euro. Blijkbaar is de achterstand in andere arrondissementen gelijklopend, zoals u zei. Dat kan natuurlijk niet. Ik moet u zeggen dat een verwittigd man – dat geldt in eerste instantie voor uw voorganger – maar ook een verwittigde vrouw er twee waard is. Wij hadden op het probleem gewezen naar aanleiding van de bespreking van de begroting en de begrotingscontrole. Het was voorspeld dat er slechts een budget was tot oktober. Die voorspelling komt nu uit, met alle gevolgen van dien: mensen die 8 maanden niet meer werden betaald en, zoals u zei, deskundigen die dreigen niet meer te willen werken voor Justitie. U hebt zelf gezegd dat er daardoor nadelige gevolgen dreigen voor de procedure. Dat is een belangrijke vaststelling inzake de wijze waarop de medewerkers van Justitie, en Justitie zelf, moeten functioneren.

Ik hoop dat wat u zegt over het budget 2004 juist is. Wij zullen dat beoordelen aan de hand van de situatie op het eind van het jaar. Ik heb u trouwens wel al voorspeld dat het budget voor 2004 gebaseerd op de reële uitgaven van 2003 reeds ontoereikend is, laat staan dat men het geld zou hebben om de achterstallen te betalen. Ik betreur, nog eens, de wijze waarop de regering en ook de vorige regering niet bereid zijn geweest om aan Justitie de elementaire middelen ter beschikking te stellen om op een normale wijze te functioneren. De gevolgen worden nu duidelijk. De medewerkers worden niet betaald met als gevolg dat zij Justitie verlaten en dat de gerechtelijke onderzoeken op die wijze uiteraard niet kunnen beschikken over de kwaliteit van deskundigen waarover zij zouden moeten kunnen beschikken.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de on-line verbinding van de rechtbanken van koophandel met de databank van Graydon" (nr. 1305)

10 Question de M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la connexion en ligne entre les tribunaux de commerce et la banque de données de Graydon" (n° 1305)

10.01 Geert Bourgeois (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-premier, in april 2000 werd een proefproject opgestart waarbij de rechtbank van koophandel van Dendermonde samenwerkte met het handelsinformatiebedrijf Graydon.

Graydon is ons allen goed bekend. Dat bedrijf publiceert geregeld, heel snel, de statistieken over faillissementen en gerechtelijke akkoorden. Het heeft ook een volkomen geïnformatiseerd systeem waarin zeer gedetailleerde informatie over bedrijven wordt bijgehouden. De rechtbank kan onder andere op die manier toegang krijgen tot de lijsten van bedrijven waarvoor een aantal knipperlichten gaat branden. Graydon heeft naast de wettelijke passieve knipperlichten – een vonnis van bijvoorbeeld RSZ, een veroordeling, beslagberichten enzovoort – 19 meer "actieve" knipperlichten ontwikkeld. De rechtbank kan dus rechtstreeks bij die informatie en kan ook andere handels- en financiële informatie omtrent Belgische bedrijven opvragen.

09.03 Tony Van Parys (CD&V): Je déplore que le gouvernement ne dote pas les tribunaux des moyens élémentaires pour fonctionner correctement. Nous avons pourtant déjà prévu, lors des discussions budgétaires, que le budget serait insuffisant. Du reste, je ne comprends toujours pas bien comment la ministre s'y prendra pour liquider les arriérés de 2003.

10.01 Geert Bourgeois (N-VA): En avril 2000, le tribunal de commerce de Termonde a lancé un projet pilote en collaboration avec l'entreprise d'information commerciale Graydon. Cette collaboration permet au tribunal d'accéder aux listes d'entreprises dont certains clignotants indiquent qu'elles sont en difficulté et de demander des informations financières et commerciales en ligne sur toutes les entreprises belges.

Si le gouvernement précédent reconnaissait les avantages de ce

Mevrouw de vice-premier, ik heb uw voorganger herhaaldelijk ondervraagd over de voordelen van dit systeem en de afweging met andere systemen. Minister Verwilghen heeft altijd gezegd dat dit een positief systeem is, maar dat het nog te vroeg was om te evalueren. De eerste keer heb ik mijn vraag gesteld na het einde van dit proefproject. Hij zei dat hij toen nog niet alle gegevens had en dat hij nog moest onderzoeken tot wat dit geleid had, hoeveel keer hierdoor een gerechtelijk akkoord bereikt werd en hoeveel keer dit geleid had tot een gerechtelijke ontbinding. De tweede keer zei hij dat hij nog een keuze moest maken tussen dit systeem, met een extern bedrijf, en het systeem dat in Brussel bestond, waarbij de Brusselse rechtbank zelf twee voltijdse boekhouders betaalde om de jaarrekeningen van de bedrijven te onderzoeken.

De derde keer dat ik hem daarover een vraag stelde, zei hij: "Het is nog te vroeg, want wij zijn bezig met de Kruispuntbank van Ondernemingen. Wellicht gaan wij al die gegevens daarin stoppen." Dat laatste heb ik altijd betwist. Ik denk ook dat die Kruispuntbank daartoe niet dient en zeker niet op zo'n actieve wijze al die gedetailleerde informatie verzamelt, met knipperlichten en dergelijke meer. De Kruispuntbank zal misschien wel andere gegevens bevatten, zoals jaarrekeningen, maar ik denk niet dat de oplossing kan komen van de KBO.

Ik heb die zaak een tijdje laten rusten en ik verneem nu dat heel wat meer rechtbanken zouden aangesloten zijn op dit systeem en on-line verbonden zouden zijn: Dendermonde, Antwerpen, Oudenaarde, Veurne, Ieper, Mechelen, Tongeren, Hasselt, Turnhout, Leuven, Luik, Verviers, Charleroi, Bergen, Namen, Nijvel en heel recent ook Brussel.

Ik heb vier vragen, mevrouw de minister. Ten eerste, kunt u die laatste gegevens bevestigen? Klopt het dat al die rechtbanken nu on-line verbonden zijn met Graydon? Zijn er daarnaast nog andere aangesloten of zullen er binnenkort nog andere aansluiten?

Ten tweede, gebeurt dit op basis van een beslissing van de rechtbank zelf of is er daarvoor een algemeen besluit van Justitie of een algemeen kader?

Ten derde, hoe evalueert u die samenwerking? Voor minister Verwilghen was het in 2001, 2002 en 2003 nog te vroeg. Ik neem aan dat men nu toch al wel zicht heeft op de effecten van die samenwerking. Leidt dit tot een betere opvolging van bedrijven in moeilijkheden, tot meer of minder faillissementsuitspraken, gerechtelijke akkoorden, gerechtelijke ontbindingen, enzovoort?

Ten vierde, welk budget is daarvoor uitgetrokken? Is het Brussels project met die boekhouders nu definitief beëindigd? Brussel had twee voltijdse boekhouders die de jarenrekeningen naplozen, heeft minister Verwilghen mij gezegd. Dat is natuurlijk post factum en veel te laat. Het proefproject werkte toen gratis, want het was Graydon dat de computer en de modem gratis ter beschikking stelde van Dendermonde. Ik kan mij voorstellen dat die caritas niet onbeperkt geldt. Wordt dat nu betaald? Hebt u daarvoor een budget?

projet, il a voulu en attendre les résultats concrets avant de prendre des décisions définitives. Le précédent ministre de la Justice s'était également référé au projet pilote bruxellois, recourant à des comptables internes, ainsi qu'au rôle que pourrait jouer la Banque-carrefour des entreprises.

Les dix-sept autres tribunaux de commerce devraient entre-temps avoir accès à la base de données de Graydon. La ministre peut-elle le confirmer? D'autres tribunaux envisagent-ils de s'y connecter? S'agit-il en l'espèce d'une décision autonome à prendre par le tribunal lui-même? Cette collaboration permet-elle réellement un meilleur suivi des entreprises en difficulté, entraîne-t-elle plus ou moins de faillites et de concordats judiciaires? Quel budget la ministre de la Justice affecte-t-elle à cette collaboration? Le projet de Bruxelles concernant des comptables est-il à présent définitivement achevé?

10.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, ce n'est

10.02

Minister Laurette

pas mon habitude mais je me propose de revenir spontanément vers M. Bourgeois pour répondre à sa question. Pourquoi? Hier, lorsque j'ai reçu sa question, j'ai immédiatement interrogé les services centraux de mon département qui m'ont signalé simplement qu'ils n'avaient pris aucune initiative quant à une collaboration entre les tribunaux de commerce et la banque de données Graydon.

Toutefois, compte tenu de la précision et des différents détails de la question de M. Bourgeois, j'ai demandé à mes collaborateurs de prendre directement contact avec les greffes du tribunal de commerce qui, pour certains d'entre eux, m'ont confirmé qu'une collaboration existait bien entre la banque de données Graydon et les services du greffe.

Aussi, pour répondre précisément à la question de M. Bourgeois, et puisque à ce niveau-là il n'y a pas d'information provenant de mon département, je voudrais travailler en ligne directe avec les greffes des tribunaux du commerce. Lorsque j'aurai recueilli, directement au niveau de mon cabinet, toutes les informations demandées, il me sera possible de donner une réponse détaillée et précise.

10.03 Geert Bourgeois (N-VA): Mevrouw de minister, uw antwoord, dat uw diensten niet op de hoogte zijn, verrast mij een beetje. Ik heb uw voorganger daarover tot viermaal ondervraagd en ik herinner mij dat hij dat proefproject van nabij liet volgen en zou evalueren. Blijkbaar is die informatie verloren gegaan op het departement. Dat is heel jammer natuurlijk, vooral omdat ik aanneem dat u van plan bent om iets te doen aan de wetgeving op het gerechtelijk akkoord. Die wet is van 1997 en we zijn het er allemaal mee eens dat die wet niet efficiënt werkt. Ik heb daar zelf een wetsvoorstel voor, waarbij ik inderdaad vind dat die kamers voor handelsonderzoek veel actiever moeten kunnen optreden. Goed, u hebt het antwoord niet.

Alleen zou ik nu graag willen weten hoe we een en ander precies zullen regelen. Krijg ik dan die informatie van u in de eerste dagen schriftelijk of hoe spreken we daarvoor af? Ik kan me niet voorstellen dat ik de vraag opnieuw mondeling moet komen formuleren.

De **voorzitter:** Mijnheer Bourgeois, u hebt een begin van antwoord. U kunt uw vraag misschien letterlijk overnemen en indienen als een schriftelijke vraag. Zo kunnen de collega's het antwoord lezen dat de minister geeft. Dan heeft de minister enige tijd om documenten te verzamelen en dan is iedereen op de hoogte. Bent u het daarmee eens?

10.04 Geert Bourgeois (N-VA): Mijnheer de voorzitter, ik wil ze indienen als een schriftelijke vraag, maar ik hoop dat ik het antwoord binnen een normale termijn krijg.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de evaluatie van de wet van 4 mei 1999 tot invoering van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van rechtspersonen" (nr. 1306)

11 Question de M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'évaluation de la loi du 4 mai 1999 instaurant la responsabilité pénale des personnes morales" (n° 1306)

Onkelinx: Volgens mijn departement werd geen initiatief genomen met het oog op een samenwerking tussen de rechtbanken van koophandel en de Graydon databank.

We namen echter contact op met de griffie van een rechtbank van koophandel. Daaruit bleek dat een samenwerking bestaat tussen de databank Graydon en de diensten van de griffie.

Mijn departement beschikt niet over verdere informatie. Om op uw vraag te kunnen antwoorden zou ik dus alle griffies van de rechtbanken van koophandel moeten raadplegen.

10.03 Geert Bourgeois (N-VA): En son temps, le ministre Verwilghen avait promis que le projet pilote serait évalué minutieusement. Il m'étonne que la nouvelle ministre ne dispose pas de cette information, qui serait pourtant très utile dans le cadre de la révision de la loi relative au concordat judiciaire. Ma proposition est que les chambres d'enquête commerciale interviennent beaucoup plus activement. J'insiste pour que la ministre me communique l'information demandée.

Le **président:** Je propose que la ministre recueille l'information et vous la communique par écrit.

10.04 Geert Bourgeois (N-VA): Dans ce cas, j'espère que cela ne prendra pas trop de temps.

11.01 Geert Bourgeois (N-VA): Mevrouw de vice-eerste minister, de wet op de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de rechtspersonen is in werking getreden op 2 juli 1999. Ze dateert van 4 mei 1999. Ik heb toen bij de bespreking, net als andere collega's, gewezen op een aantal zeer serieuze problemen met die wet. Ik heb om die reden de wet ook niet goedgekeurd, niet omdat ik niet achter het opzet sta. Integendeel, ik meen dat het een goed instrument is in de strijd tegen de georganiseerde criminaliteit. Dat was ook een aanbeveling van de desbetreffende commissie in de Senaat.

De wet bevat nogal wat onvolmaaktheden en leidt, naar ik van magistraten en advocaten hoor, in de praktijk tot nogal wat problemen. Trouwens, ik heb een heel pak rechtsliteratuur daaromtrent. Het gaat vooral om problemen met betrekking tot de cumulatie en de decumulatie van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van rechtspersonen en natuurlijke personen. Het is zo dat nu in het Strafwetboek staat dat, wanneer de rechtspersoon verantwoordelijk gesteld wordt uitsluitend wegens het optreden van een geïdentificeerde natuurlijke persoon, enkel de persoon die de zwaarste fout heeft begaan kan worden veroordeeld. Indien de geïdentificeerde natuurlijke persoon de fout wetens en willens heeft gepleegd kan hij samen met de verantwoordelijke rechtspersoon worden veroordeeld. De problemen slaan op wie de zwaarste fout heeft gepleegd, of dat wetens en willens is gedaan en wanneer er al dan niet samen wordt veroordeeld. Mevrouw de minister, ik hoor dat daar heel wat problemen rond rijzen zoals ik ten andere gezegd heb bij de parlementaire voorbereiding.

Het tweede punt is het probleem van de aanwijzing van een lasthebber ad hoc, wat heel vaak moet gebeuren conform artikel 2bis van de voorafgaande titel, als de strafvordering tegen een rechtspersoon gericht wordt en tegen diegene die bevoegd is om de rechtspersoon te vertegenwoordigen. We hebben dat heel vaak bij éénpersoonsvennootschappen. Als de vordering tegen beiden ingesteld wordt wegens dezelfde of samenhangende feiten, moet de rechtbank een lasthebber ad hoc aanduiden. Ook daaromtrent zijn er heel wat problemen en wordt er eigenlijk heel vaak een soort afspraak in de verdediging gevoerd en dergelijke meer, wat misschien in bepaalde omstandigheden te begrijpen is, maar wat niettemin aanleiding geeft tot zware discussies.

Mevrouw de minister, bevestigt u dat er daaromtrent problemen bestaan, vooral met betrekking tot de twee punten die ik aangehaald heb? Ziet u aanleiding tot een wetswijziging? Hoe evalueert u in het algemeen deze wet?

11.02 Minister Laurette Onkelinx: Mijnheer de voorzitter, ik heb kennis van een aantal praktijkproblemen die zich stellen bij de toepassing van de wet van 4 mei 1999 tot invoering van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van rechtspersonen. Dit werd overigens besproken tijdens een aantal colloquia en in diverse publicaties.

Een eerste analyse van de knelpunten werd gemaakt tijdens het colloquium georganiseerd door de dienst Strafrechtelijk Beleid op 8 december 2000. Daarenboven zijn bepaalde knelpunten aan het licht gekomen tijdens de diverse opleidingen voor magistraten die door de

11.01 Geert Bourgeois (N-VA): La loi du 4 mai 1999 instaurant la responsabilité pénale des personnes morales est entrée en vigueur le 2 juillet 1999. Je n'avais pas adopté cette loi, à l'époque, en raison des imperfections dont elle était entachée. Même si j'en partageais la philosophie. Aujourd'hui, on s'aperçoit qu'en pratique, elle pose des problèmes, notamment en ce qui concerne le cumul et le décumul de la responsabilité pénale des personnes morales et en raison des notions de "faute la plus grave" et de "sciemment et volontairement" de l'article 5, deuxième alinéa, du Code pénal et aussi de la désignation d'un mandataire ad hoc de l'article 2bis du titre précédant du Code d'instruction criminelle.

La ministre nie-t-elle l'existence de ces problèmes? Estime-t-elle qu'il y a lieu de modifier la loi? Quel jugement porte-t-elle sur la loi?

11.02 Laurette Onkelinx, ministre: Les problèmes que l'application de la loi du 4 mai 1999 pose dans la pratique ont été abordés lors de quelques colloques et dans un certain nombre de publications. La loi sera soumise à une nouvelle évaluation lors d'un colloque qui se tiendra le 6 mai 2004 à Namur.

Hoge Raad voor de Justitie worden georganiseerd. Een nieuw colloquium over dit onderwerp vindt plaats aan de Facultés Universitaires Notre Dame de la Paix te Namen op 6 mei 2004 en beoogt een evaluatie van de wet. De medewerking van de dienst Strafrechtelijk Beleid werd door mij toegezegd aan de organisatoren.

Zeer recent nog, namelijk op 8 december 2003, heb ik aan de dienst Strafrechtelijk Beleid die onder mijn rechtstreeks gezag staat, opdracht gegeven de activiteiten van de werkgroep, die onder meer is samengesteld uit magistraten en die zich buigt over deze problematiek, opnieuw te activeren. Deze werkgroep zal zich onder meer moeten buigen over de recente jurisprudentiële evoluties in deze materie.

De problematiek wordt dus nauwgezet opgevolgd. Zodra ik in het bezit ben van de resultaten van deze onderscheiden studies zal ik, na overleg met het College van procureurs-generaal, desgevallend de nodige wetgevende initiatieven nemen.

11.03 Geert Bourgeois (N-VA): Mevrouw de vice-eerste minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik zie dat u de zaak inderdaad via de dienst Strafrechtelijk Beleid laat opvolgen. U bevestigt dat er problemen zijn. Ik hoop dat u zo snel mogelijk werk maakt van een totale inventaris van alle problemen en dat er een wetgevend initiatief komt. Mevrouw de minister, moet er op het colloquium van 6 mei 2004 worden gewacht? Daarna is het immers vlug vakantie en is de kans groot dat dit uit de aandacht verdwijnt. Ik zal mee helpen zorgen voor de opvolging.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aanpassing door de vennootschappen van hun statuten aan het Wetboek van vennootschappen" (nr. 1307)

12 Question de M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'adaptation des statuts des sociétés aux dispositions du Code des sociétés" (n° 1307)

12.01 Geert Bourgeois (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-premier, de gecoördineerde vennootschappenwet van 7 mei 1999 geeft de bestaande vennootschappen tot 6 februari 2004 de tijd om hun statuten te coördineren en aan te passen aan de nieuwe vennootschappenwet. De datum ligt heel dichtbij. Ik verneem van alle kanten, van notarissen en van andere mensen uit de praktijk, dat heel wat vennootschappen daarmee nog altijd niet in regel zijn, ook al zag men die datum natuurlijk al lang aankomen.

Er zijn wel verzachtende omstandigheden. Heel veel mensen zijn druk in de weer. Zij werken hard en zien dat niet als een eerste prioriteit, met het gevolg dat de notarissen de jongste tijd met zulke vragen zijn overstelpt en eigenlijk niet kunnen volgen. De Federatie van Notarissen, mevrouw de vice-premier, vraagt u een nieuwe vervaldag. De datum van inwerkingtreding is bij koninklijk besluit bepaald.

Op de agenda van de Megaministerraad van Gembloers van afgelopen weekend stond een voorstel van de heer Van Quickenborne, de staatssecretaris van Administratieve Vereenvoudiging, om tegen 1 januari 2005 een publieke

J'ai demandé le 8 décembre 2003 au service de politique criminelle de réactiver le groupe de travail qui s'occupe de cette question. Le groupe de travail examinera également l'évolution récente sur le plan de la jurisprudence.

Dès que je disposerai des résultats de ces travaux, je prendrai le cas échéant des initiatives législatives après concertation avec le collège des procureurs généraux.

11.03 Geert Bourgeois (N-VA): La ministre confirme donc que des problèmes se posent. J'espère qu'elle dressera rapidement un inventaire complet de ces problèmes et qu'elle prendra une initiative législative. Est-il nécessaire d'attendre le colloque du 6 mai 2004?

12.01 Geert Bourgeois (N-VA): La fédération des notaires demande une nouvelle échéance légale afin de permettre aux sociétés existantes de conformer leurs statuts à la loi sur les sociétés commerciales. Lors du super-Conseil des ministres de Gembloux, le gouvernement a examiné une proposition visant à créer, pour le 1^{er} janvier 2005, une banque de données publique recensant notamment les statuts coordonnés de toutes les sociétés commerciales belges.

Les notaires demandaient de faire coïncider les deux opérations en vue de réaliser des économies et d'améliorer la qualité de la banque

gegevensbank op te richten, met daarin – onder andere – de gecoördineerde statuten van alle Belgische vennootschappen. De notarissen zeggen dat het misschien is aangewezen om die beide data te laten samenvallen. Dan geeft men wat meer tijd aan de mensen uit de praktijk om alles in orde te brengen en zal men natuurlijk ook kosten en administratieve formaliteiten besparen. Dan kan alles in één keer gebeuren.

Ze wijzen er ook op dat heel wat vennootschappen te laat zullen zijn, met alle problemen van dien en misschien bijkomende procedures. De straf in de wet is dat men een vordering kan instellen tot ontbinding. Elke belanghebbende kan dit doen. Ik vrees dat daarvan heel wat gebruik en misschien wel misbruik zal worden gemaakt.

De notarissen verwijzen ook naar de aanslepende problemen die er zijn geweest met de Kruispuntbank voor Ondernemingen, die toch voor heel veel bijkomend werk heeft gezorgd.

Zij zeggen ook dat de griffies, ook mee door de KBO-problematiek, hoogstwaarschijnlijk ook de tijd niet zullen hebben om alles nog in orde te krijgen tegen 6 februari aanstaande. Ik heb twee vragen, mevrouw de minister.

Heeft de Ministerraad nu in Gembloers beslist om tegen 1 januari 2005 de publieke gegevensbank op te richten, met daarin de gecoördineerde statuten van alle Belgische vennootschappen?

Is de Ministerraad ingegaan op de bovenvermelde vraag van het notariaat? Of, als de Ministerraad het niet doet, bent u het er dan mee eens om daarop in te gaan en een oplossing te zoeken voor die problematiek?

12.02 Minister **Laurette Onkelinx**: De Ministerraad in Gembloux heeft inderdaad de oprichting goedgekeurd van een gegevensbank betreffende de statuten van de vennootschappen. Deze gegevensbank zal voor het grote publiek toegankelijk zijn. Deze gegevensbank zal de gecoördineerde teksten van de statuten van de vennootschappen bevatten, namelijk de integrale tekst die up-to-date is. Er is gepland dat de gegevensbank op 1 januari 2005 operationeel zal zijn.

Ten tweede, de voornoemde Ministerraad nam geen enkele beslissing in verband met de problematiek van de aanpassingstermijn van de statuten van de vennootschappen. Wat echter de door de Koninklijke Federatie van Belgische Notarissen aanbevolen oplossing betreft, namelijk het uitstellen van de voornoemde datum, laat ik het volgende opmerken.

De termijn die momenteel van toepassing is, is de termijn beoogd met artikel 24 van de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van vennootschappen dat bepaalt dat de bestaande vennootschappen ertoe gehouden zijn om hun statuten aan het Wetboek van vennootschappen aan te passen binnen drie jaar na de inwerkingtreding van het Wetboek van vennootschappen. Het Wetboek trad op 6 februari 2001 in werking.

Voor elk uitstel van de aanpassingstermijn zal het dus noodzakelijk zijn dat men wijzigingen aanbrengt aan artikel 24 van de wet van 7

de données. La banque-carrefour des entreprises est en effet submergée et les greffes ne disposent pas de suffisamment de temps pour traiter l'afflux important d'actes.

Le super-Conseil des ministres a-t-il décidé de créer une telle banque de données d'ici au 1^{er} janvier 2005? Le gouvernement a-t-il accédé à la requête du notariat?

12.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Le Conseil des ministres a approuvé la création. La banque de données sera accessible au grand public et contiendra le texte intégral mis à jour des statuts des sociétés. La banque de données sera opérationnelle au 1^{er} janvier 2005.

Aucune décision n'a été prise en ce qui concerne le délai d'adaptation. Le délai qui est d'application a été fixé par l'article 24 de la loi du 7 mai 1999. Il faudra donc modifier la loi et publier cette modification au Moniteur belge avant le 6 février 2004. Cela me semble irréalisable.

mei 1999 en dat dit vóór 6 februari 2004 in het Belgisch Staatsblad zal verschijnen. Ik moet dus vaststellen dat die oplossing niet realiseerbaar lijkt.

12.03 Geert Bourgeois (N-VA): Mevrouw de minister, ik dank u.

Op het eerste deel hebt u affirmatief geantwoord. Het is de bedoeling om die gegevensbank op te richten. Dat is volgens mij een goede zaak. De volledige tekst van de gecoördineerde statuten zal dan ter beschikking zijn van het grote publiek.

Wat de tweede vraag betreft, ik heb er geen zicht op of het probleem zo groot is als aangekondigd. Ik neem aan dat, als de Koninklijke Federatie van Notarissen dat signaleert, zij wel zicht hebben op de omvang van de problematiek.

Ik heb de tekst van de wet nu opnieuw bekeken en ik heb me inderdaad vergist. De inwerkingtreding staat niet in een koninklijk besluit, maar ze staat in artikel 24 van de wet. Dat is inderdaad een bijkomende complicatie.

Ik zou u toch willen vragen om de situatie nog eens te bekijken. Als ze inderdaad van die aard is dat heel veel vennootschappen die aanpassingen nog niet hebben kunnen doen, dan kunt u misschien toch aankondigen dat er een termijnverlenging zal komen. Zo'n wet is ook heel vlug goedgekeurd. Ik vrees, als dat niet gebeurt, dat er heel veel problemen zullen ontstaan en overbodige procedures zullen plaatsvinden. Elke belanghebbende kan een vordering instellen bij de rechtbank. De rechtbanken zullen opnieuw belast worden met procedures die misschien vermeden kunnen worden.

Als u toch van plan bent om op 1 januari te starten met de gegevensbank – wat ik een heel goede zaak vind – zijn de argumenten van het notariaat het overwegen waard. Uit het oogpunt van minder kosten en administratieve vereenvoudiging wil het de beide operaties laten samenvallen.

Ik weet dat het notariaat het u heel laat signaleert. Ik zou toch vragen dat u het dossier nog eens bekijkt en nagaat of een wetswijziging wenselijk is.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13 Vraag van mevrouw Gerda Van Steenberge aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het soepelere regime dat moslimterrorist Trabelsi krijgt" (nr. 1283)

13 Question de Mme Gerda Van Steenberge à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le régime plus souple dont bénéficie le terroriste islamique Trabelsi" (n° 1283)

13.01 Gerda Van Steenberge (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik zou mij eerst willen verontschuldigen omdat ik zo laat ben. De wegen lijken echter nogal vol vandaag.

In de krant van 16 januari 2004 stond een artikel, waarin werd beweerd dat moslimterrorist Trabelsi een soepeler gevangenisregime zou krijgen. Hij zou zijn overgebracht naar de gevangenis van Nijvel, waar hij een normaal regime heeft. De reden voor het soepeler

12.03 Geert Bourgeois (N-VA):

Je suis favorable à la mise en place d'une banque de données. J'espère toutefois que les deux opérations pourront coïncider. Sinon, des procédures pourraient être superflues. Je demande à la ministre de réexaminer la situation et d'envisager tout de même une modification de la loi.

13.01 Gerda Van Steenberge (VLAAMS BLOK): Dans un article paru le 16 janvier 2004, un quotidien a révélé que le terroriste islamiste Trabelsi bénéficiait d'un régime de détention assoupli. Il aurait été transféré à la prison de Nivelles.

regime zou zijn dat het vroegere, strenge regime schade toebracht aan de mentale gezondheid van terrorist Trabelsi.

Ik heb daarover een aantal vragen. Het zijn in feite algemene vragen, maar ik kan ze nu stellen naar aanleiding van bovenstaand geval. De meer specifieke vraag is wanneer de heer Trabelsi de gunst van een soepeler regime heeft gekregen. Wat houdt dat soepeler regime in? Wat is het verschil met het vroegere, strengere regime? Wie bepaalt de zogezegde mentale schade, die het strenge regime toebrengt? Welke indicaties zijn er om aan te nemen dat er mentale schade zou zijn?

De heer Trabelsi is niet van de minste. Hij is veroordeeld voor een poging tot aanslag op een militaire basis. Het is geweten dat hij een moslimterrorist is. Mevrouw de minister, vreest u niet dat hij gemakkelijker contact zal kunnen hebben met andere moslimterroristen, nu hij een gunstiger regime krijgt? Zijn er nog andere moslimterroristen of moslimfundamentalisten aanwezig in de gevangenis van Nijvel? Heeft u speciale maatregelen genomen om te vermijden dat er contacten zouden kunnen worden onderhouden met moslimfundamentalisten, zowel binnen als buiten de gevangenis? Zo ja, welke maatregelen heeft u genomen?

De **voorzitter**: Mevrouw de minister, u mag in de mate van het mogelijke uw antwoord geven.

13.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, het is niet mogelijk te antwoorden. Ik wil eraan herinneren dat het Kamerreglement bepaalt dat er over persoonlijke gevallen geen mondelinge vragen mogen worden gesteld.

Depuis quand Trabelsi bénéficie-t-il d'un régime assoupli ? Quelle est la différence avec le régime plus strict qui lui était appliqué précédemment? Qui détermine les "dommages mentaux" découlant du régime strict? La ministre ne craint-elle pas que l'intéressé puisse ainsi prendre plus facilement contact avec d'autres terroristes islamistes? Des terroristes islamistes séjournent-ils à la prison de Nivelles? Quelles mesures sont-elles prises pour éviter que l'intéressé puisse entretenir des contacts avec des terroristes islamistes?

13.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Il est impossible de répondre à cette question. Je vous rappellerai que le Règlement de la Chambre dispose que les questions ne peuvent porter sur des cas personnels.

De **voorzitter**: Het probleem is natuurlijk – het is een probleem dat regelmatig opduikt – dat, hoewel de vragen in de commissie niet over een individueel geval mogen gaan, een aantal individuele dossiers toch een grote maatschappelijke draagwijdte heeft. Wij kunnen niet per definitie iedere vraag die daarover gaat onontvankelijk verklaren. Ik denk dat dit het controlerecht van het Parlement zou inperken. Ik heb er wel begrip voor, mevrouw de minister, dat het voor u niet eenvoudig is daar een antwoord op te geven. Ik heb echter ook begrepen dat een aantal aspecten in de vraag van mevrouw Van Steenberge toch een meer algemene draagwijdte heeft. Misschien kunt u minstens op die vragen antwoorden?

13.03 Minister **Laurette Onkelinx**: Er zijn geen wijzigingen van het regime wat de heer Trabelsi betreft.

13.03 **Laurette Onkelinx**, ministre: Le régime de M. Trabelsi n'a pas changé.

Tout ce que je puis dire, c'est que les indications données par Mme Van Steenberge ne sont pas correctes.

Wat mevrouw Van Steenberge zegt, klopt dus niet.

13.04 **Gerda Van Steenberge** (VLAAMS BLOK): Dat is ook een antwoord, mevrouw de minister: dat het krantenartikel van 16 januari 2004 geen correcte gegevens weergeeft. Dat is voor mij al een antwoord. Ik ben bereid algemene zaken te vragen, zoals: wat houdt een soepeler regime in, los van de heer Trabelsi. Ik wil mijn vraag zelfs schriftelijk stellen. Ik doe daar niet lastig over.

13.04 **Gerda Van Steenberge** (VLAAMS BLOK): Le fait que les informations publiées dans l'article de journal ne soient pas correctes constitue, pour moi, une réponse. Je suis disposée à poser des questions générales, indépendamment du dossier Trabelsi. Je suis même prête à poser ma question par écrit.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 12.02 uur.
La discussion des questions et interpellations se termine à 12.02 heures.*